

Simmaco di Capua

San Simmaco di Capua Vescovo

Simmaco di capua

Autore Posizione SIAE 184727 - Codice Opera SIAE 902393A

mail: macrisa@libero.it - anno 2012

Storia romanzata del Primo Vescovo di Santa Maria Capua Vetere

in due tempi di

Salvatore Macri

Primo tempo: Personaggi:

Simmaco, indovino U

Roberto, discepolo U

Raffaella, Sebiba Kahina, schiava D

Agata, mercante di profumi D

Giosu, mercante di frutta U

Silvana, mercante di preziosi D

Viola, giovane figlia di Silvana D

Valerio, patrizio U

Giacinto, servo di Valerio U

Vittorio, dignitario di Corte U

Marianna, dignitaria di Corte D

Ferdinando IV U

Secondo tempo: Personaggi:

(dal primo tempo)

Simmaco, Vescovo U

Raffaella, Sebiba Kahina, schiava D

Roberto, discepolo U

Giosu, mercante di frutta U

Agata, mercante di profumi D

Vittorio, gentiluomo U

Marianna, gentildonna D

Ferdinando IV U

Viola, moglie di Nereo D

Nereo, ex gladiatore U

Egisto, sacerdote di Mitra U

Silvia, prima Sacerdotessa D

Rosa, seconda Sacerdotessa D

Letizia, popolana D

Musici e Comparse

Scena primo tempo: spazio aperto con sfondo l'Anfiteatro Campano (anche gigantografia); in scena siepi di arbusti verdi e sedili sagomati come rocce.

Scena secondo tempo: spazio antistante la Basilica di S. Maria C.V.

Nota: Tra il primo ed il secondo tempo trascorrono circa quindici anni.

Primo tempo - Scena Prima

(Simmaco entra da sinistra, zoppicando, lasciandosi guidare da Roberto)

Simmaco Ecco, simmo arrivati finalmente addo sta a preta mia?

Roberto Aiccanne, vieni cu me (lo guida) m te puo assetta!

Simmaco (sedendosi) Ahhh! Nun ce sta ancora nisciuno nun se sente niente, sulo laucielli che cantano ma lora justa, o sole cavurillo vene coccheduno?

Roberto No, nun se vere proprio niscuno

Simmaco E nuje aspettammo! Anzi, pecch nun me vai a piglia nu poco dacqua? Aieri era fernuta

Roberto Quasi quasi aggio visto cierti cevuze vicino a funtana quasi amature

Simmaco e oggi se saranno amaturate per nun ce mettere na jurnata!

Roberto Va buono, duie minuti e stongo cca! (prende una bottiglia da terra ed esce a sinistra)

Giosu (entrando da destra con una sedia, portando un cesto coperto sotto un braccio) E pure oggi stammo cca! Speriamo ca a jurnata ce vene bona! (si sistema al centro del palco)

(entrano da sinistra Agata, Silvana, Viola e Raffaella; le prime avranno una borsa a tracolla, Raffaella porta un piccolo tappeto arrotolato tra le braccia ed un nastro ornamentale al collo, con un medaglione)

Raffaella (posando il tappeto a terra) Nata vota cca Giosue? Ma quanti vote tamma dicere che chisto o posto nuosto? Vavattenne!

Silvana Brutto scemo! Nun te vulimmo cca!

Viola Brutto vecchio! Sci, sci! (si siede, prende una bambola dalla sua borsa e la mette su un sasso, sistemandola)
Ecco cca, pure Mariella mo fa o mercato!

Agata Pecch nun te ne vai a piazza Seplasia, aro stanno e verdummari?

Giosu (facendo spazio) E lassateme sta! I voglio vennere cca e nun facite tutta chestammuina annanze a chisto

santommo!

Simmaco Ma che d stammuina? Cu na piazza accussi grossa nun ve truvate?

Raffaella E chillo se mette justo mmiezo!

Simmaco Ma ve da fastidio uno che venne frutta? Mettiteve nzieme, accussi chi vene a accatta a frutta magari se accatta pure coccosa a vuje e po arrivato primma isso!

Primo tempo - Scena Seconda

(I mercanti si sistemano i loro posti; nel frattempo entrano da destra Vittorio e Marianna, a braccetto)

Vittorio (a Marianna) Ma quanto maestoso a chesta parte! Ce laggia proprio dicere o Re!

Marianna E overo! E nu peccato ca se perde chesta bellezza

Vittorio E chi sape quanti cose ce stanno ancora a chesti parti ah! Bellommo!

Simmaco Dicite pe caso a me?

Vittorio S, a vuje! Ma stongo cca, pecch nun ve aizate, parlanne cu me?

Simmaco S scusate, songo nu poco zuoppo!

Marianna Uh, che impressione

Simmaco Signo, io so nu poco zuoppo ma nun so surdo! Ma dicite, vulite coccosa?

Vittorio Beh ce simmo fatti na passigiata cu cierti amici pe vede lAnfiteatro bello! E vulevo sape si ce sta qualche altra cosa da vede, int a zona si pure vuoi ce site ghiuto (riceve una gomitata da Marianna) oh, scusate cocche fattariello sfizioso sapite (parla sottovoce) ce sta pure o Re Ferdinando ca sta verenne a parte e dinto se putesse divertì nu poco e po essere che ce torna a venì

Giosu (che ha origliato) E na bella cosa venesse tutt e juorni o Re!
Marianna E te pareva! Vitto, e izato troppo a voce! M o sanno
tutti quanti! Va buoallora che ce putite dicere?

Simmaco Eh, signo, io ne saccio, e cunti! Cca songo comme a nu
pate pe chisti amici miei o verite, nun songo tanto
vecchio per p o fatto ca stongo sempe cca, stanne
tutte a addimanna a me, e me ne contano, e
fattarielle! Quann vierno, cca fore nun se po sta
allora ce ne jammo dint o casone e coccheduno,
sappiccia o fuoco e mentre ca aspettammo o
mercato, se contano e fatti vecchi, e tanto tempo
fa

Agata S, s ogni tanto, mentre aspettammo, facimmo pure o triato
e spesso cagnammo pure e storie, e ce mettimmo
piezzi nuovi, a comme ce vene! Che saccio
lAnnunciazione, o facimmo e pasturi ncopp o
presebbio

Marianna Che bella cosa! E se putesse fa cocche cosa, pe ce fa
vede m? Pe farlo vede o Re!

Simmaco Signo difficile! A gente venuta cca pe vennere

Silvana Ce amma guaragna a jurnata!

Vittorio E si o Re ve facesse nu bello regalo?

Simmaco Se putesse fa! (agli altri) E overo?

Giosu S, s, facimmo, facimmo!

Raffaella Tanto pe mo nun vene nisciuno!

Silvana E pure si vene a gente o mercato pe fatti suoi sammiscano
cu e nuosti! Chi sa che ne vene fore!

Viola (va davanti a Vittorio protendendo la bambola) Pure
Mariella fa a parta soia!

Vittorio Allora deciso! Vaco a chiamma o Re! Marianna,
aspiettame cca e fa pripara tutte cose! (esce di
corsa)

Marianna Ue, ate sentuto? Allora che state aspettanne? Vulesseve
che vene addirittura o Re e vuje nun site pronti?

Giosu E quale facimmo?

Agata A storia d e Nucelle!

Silvana No, scema facimmo chella d a Matalena!

Raffaella Ce vo troppa gente facimmo a storia e San Simmaco!

Giosu Per longa

Simmaco Basta! Ave ragione Raffaella a meglio, e o Re lamma fa
vede a cchi bella ca sapimmo fa (sottovoce) chillo
caccia e sorde! Appriparateve!

Marianna Nun ve preoccupate p o tempo e p e sordi facite na
cosa bella o Re sape a isso e ve vo bene!

Simmaco Allora, piglite posto! Chi porta o mantesino, ca s o
levasse! Chillo scemo e Roberto, addo sta?

Roberto (entra di corsa con la bottiglia) Maggio magnate tutte
quante! E quante ce ne stevano!

Simmaco Allora, sienteme buono oggi facimmo a storia e San
Simmaco, lamma fa vede o Re che sta arrivanne!
Tu faje o discepolo mio!

Roberto Comm o solito!

Silvana E recitammo pure io e Violetella mia!

Simmaco Tutti comm o solito appriparateve e aizateve tutti
quanti, ca vene o Re!

Viola Io stongo gi aizata!

Raffaella E musicanti! Nun ce stanno e musicanti!

Simmaco Robe, spiezzate e cosce curri a chiamma chilli sciemi
sicuro stanno int a piazza, senza fa niente!

Roberto Vaco! (esce e per poco non si scontra con il corteo Reale,
preceduto da Vittorio)

Primo tempo - Scena Terza

Vittorio Accomodatevi, Maest!

Ferdinando (entra con sussiego, con altri due dignitari; tutti i mercanti fanno profondi inchini) Amati sudditi! Ma che d sta storia? Io tengo e sudditi mercanti che sanno pure fa o triato? E se fa int o mercato? Bravi si me facite vede na bella cosa, o Re vuosto nun ve fa perdere a jurnata ma addo sta o triato?

Simmaco Maist, benvenuto! Aggiate pacienza s nun me soso, ma io songo nu poco zuppariello nun ce serve o triato, Maest o facimmo cca!

Ferdinando Ah! E io addo massetto?

Vittorio Ve porto subbeto a seggia, Maist! (sottrae la sedia a Giosu, che accenna una protesta, e la porta in vicinanza del Re, comunque vicino alle quinte)

Ferdinando Ahhh! (si siede) E che ce facite vede?

Simmaco A storia e San Simmaco, Maist, sta storia a facimmo cca pecch a chilli tempi se faceva tutto dint o mercato nuie simmo moderni e cierti cose manco c e ricurdammo chi nun era ricco teneva a stiento o sacco e vegetale dint a na stanzulella senza porte se parla e mille e treciento anni fa! Chisto nu vecchio cunto ca facevano pure e pati nuosti, che abbia a quanne Simmaco nun era ancora cristiano, era cecato e faceva linduvino comme faccio io po, c o tempo, chi ci a miso na cosa, chi ce ne a miso nata San Simmaco o faccio io ognuno e llati fa a uno c o stesso mestiere e nommi vecchi se so perzi perci ausammo direttamente e nommi nuosti rimasto sulo o nome d a schiava Sebiba.

Roberto (rientrando di corsa, si inchina frettolosamente) Io songo o guaglione d o cecato, Maist! E musicanti stanno venenne!

Ferdinando Ah, ce sta pure a musica? Bravi, bravi

Raffaella Maist, io faccio a curtigiana! Songo io Sebiba!

Agata Io vengo e profumi e songo na strega!

Giosu E io vengo a frutta!!

Silvana Maist, io faccio lorafa, e chesta guagliuncella a figlia mia!

Viola Pe servirvi, Maist! O sapite, Maist, recita pure a bambulella
mia!

Simmaco Allora nun aggio sentuto a Valerio! Ce manca Valerio!

Roberto Sta venenne! Laggio ncuntrato p a via, e laggio ditto
tutte cose! Vene vestuto!

Simmaco Ah, si, pe isso ce vo a tunica e senatore (a Roberto, che
poi esce) E tu che fai cca? Jesci a piglia e cevuze!
Allora ancumminciammo, Maist!

Primo tempo - Scena Quarta

(entrano i musici; dopo aver fatto inchini silenziosi al Re, si mettono dietro a Raffaella; sullo sfondo dei figuranti in costume nobiliare attraversano il fondo della scena conversando tra loro, poi escono; Simmaco non si muove dal suo posto; i mercanti si ritirano un poco indietro poi si portano al proscenio nello stesso ordine di prima; Giosu si sistema al centro)

Raffaella Insomma, Giosu, te vulissi spust nu poco? (sistema il
tappeto a terra) O viri che nun ce sta posto p e
musicanti?

Agata E chillo fa sempe chesto!

Silvana Ma che te pienzi? Ca o mercato o tuojo?

Viola Brutto vecchio! (sistema la bambola su un masso)
Vavattenne!

Raffaella Overamente, Giosu! Vavattenne allata porta!

Giosu S, me ne vaco no pecch m o dici tu, ma pecch anna vede
primma a robba mia ce vonno cinchemila sesterzi
paccatta chesta squisitezza! O dio Mitra madda
aiuta a vennere tutte cose! E po venessero pure
addo te si teneno ancora sorde

Raffaella Hi! E ca te pienzi che so, pe chi tene e sorde? Io oggi sa quanti balletti voglio vennere? E ogni ballo ca faccio io, costa duimila sesterzi!

Agata E quasi o tempo d e Misteri, pure io tengo assai profumi e cocche ata cusarella a vennere Giosu, vengo purio cu te!

Silvana (sedendosi) Io nun ce tengo proprio! Io e Velia rimmanimmo cu Sebiba la troppo apierto, ce stanno troppi mariuoli

Viola S! Accuss pozzo pazzi cu Mariella!

Simmaco Silvana, oggi puorti tanto oro cu te?

Silvana No, no tutti vonno largiento, so pochi chilli che saccattano loro per tengo assai cullane!

Viola (girandosi verso di lui) Uh, e pecch o vuo sape? Te vulisse accatta cocche cosa p o servo tuoio?

Agata Allora io vaco! Giosu, jammuncenne

Giosu Quanne aggio vennuto tutte cose, maccatto nu bello profumo! (mentre escono a destra) O vulisse invece na jurnata e fatica?

Simmaco Ohe, tu che vinni e balletti nun marricordo bona a voce toia comme te chiammi

Raffaella Io so Sebiba, so a schiava e Levorino, aieri nun so venuta, forse c stata Fatima, o posto mio.

Simmaco Si overo e oggi ce stai tu sempe sola sola? Ma pecch nun te ne fui?

Raffaella E addo vaco? M a promiso che forse mi fa liberta si ogni juorno le porto e aieri a te comm ghiuta?

Simmaco Nun ne parlammo. Spero che coccheduno almeno oggi me fa addimanna cocche cosa a quacche dio d o suoio aieri nun aggio abbuscato niente, tengo a panza chiena sulo dacqua!

Viola Allora si ancora pueriello! Nun te puo accatta niente

manco oggi!

Silvana Mannaggia, Agata se n ghiuta! Chi sa, forse te puteva da
nu filtro d e suoi a me n a dato uno aieri che ha
funzionato proprio buono!

Simmaco Silva ma e avuto bisogno e nu filtro magico pe fa turna
lomme tuoio addo te?

Silvana Ca te pozzano appennere! Comm fatto? Io nun laggio ditto
a nisciuno

Raffaella E chillo induvino fa o mestiere suoio ohe, Simmaco! Nun
te permettere e dicere e fatti miei, e capito? Zitti
finalmente se vere coccheduno!

Primo tempo - Scena Quinta

(Entrano alcuni figuranti -popolani e nobiliari- che daranno vita al mercato, sistemandosi o camminando sul palco e commentando le mercanzie o meravigliandosi della recita in corso; mentre Raffaella recita, accennando una danza con gesti lenti, i musicisti cominciano una musica di sottofondo; la danza non dovr avere valenza maggiore della recitazione, ma comunque evocare il pi possibile un'offerta che va oltre la semplice esibizione. Per evidenziare la situazione, durante il canto, Raffaella si toglie il soprabito, affidandolo a Viola, fino a rimanere con una tunica bianca.)

Raffaella Venite popolo, venite amici miei,

sulo nu ballo, senza timidezza,

vicino a me ve faccio senti dei,

io ve mbriaco co la mia bellezza!

Cca nun ce sta nisciuno ca m pari,

guardate com janca chesta pelle,

io songo figlia o re d e sette mari,

m faccio a schiava, ma songo sempre bella!

Sentite che profumo sti capelli,
ma nun guardate troppo stuocchi niri!
(rivolgendosi al Re ed ai dignitari, che restano imbarazzati)
Si, dico a te, te chiuri int o mastrillo,
e si te ncoccia mugliereta, taccire!
Naggio sentuto e viento, int o deserto;
purisso m a vuluto accarezzare,
ma quann a fernuto, state certi,
o regaluccio m a duvuto fare!
A Madre Terra e Diana Tifatina
me fanno fatica ogni mumento;
Forza, venite, Sebiba a ballerina
ve da sultanto gioie senza turmienti!
Te vuo accatta sta musica, stu canto,
e chisto ballo daccumpagnamento?
Te faccio o ballo, annanze a te sultanto,
si tiene pressa, pure nu mumento!
(rivolgendosi al Re con fare provocatorio)
E chesta brutta veste ca tu viri
nun chella che uso dint a casa;
tengo coccosa e meglio pe vestire,
si t o faccio vede, te prore o naso!
(il Re si alza a met sulla sedia, ma viene trattenuto dai dignitari)

Jammo, fa ampresa, a casa cca vicina,

jammo e venimmo, ca nisciuno vede!

Te faccio vevere nu bicchiere e vino

accuss doce ca nun ce se crede!

Venite popolo, venite amici miei,

venite annanzi, che aspettate ancora?

Sto cca pe tutti, nobili e plebei,

e chi nun vene, vaca alla malora!

(Raffaella conclude rimanendo in piedi, a braccia levate; Viola le rende il soprabito e la bacia; applausi solo dai figuranti nobiliari; il Re applaude in piedi)

Viola Ma comme s brava! Sebiba, o sai purio me so mparata sta
canzone a saccio tutta quanta! Ancora nu poco e
po a canto purio!

Primo tempo - Scena Sesta

(entrano Giosu ed Agata)

Giosu (a Raffaella) Tu m mannato na seccia! Nisciuno ca se
fermasse, manco a addimanna! Nisciuno che
accatta! Tutti corrono cca ma me vulissi fa muri e
famme?

Agata E overo, Sebiba! Vicino a Porta Tifatina nisciuno ca se
ferma, veneno tutti quanti cca, forse vanno
truvanne a te

Raffaella (rimettendosi il soprabito) Io nun aggio fatto niente per
levarti e clienti, servo e Mitra!

Viola E vero! Forse stata Mariella a chiammarli a tutti quanti! (si
china a giocare con la bambola)

Valerio (staccandosi dai figuranti) Ohe, ballerina! Quanto vuo pe
canta a casa mia?

Raffaella Cca costa duimila sesterzi, si po vuo che ballo sola cu tece ne vonno diecimila!

Ferdinando (immedesimandosi nella veste di potenziale cliente) A faccia mia! E nun te pare nu poco assaje? (girandosi verso i dignitari) Neh, quanti ducati fossero, oggi?

(i mercanti commentano tra di loro la spropositata entità della richiesta; i dignitari fanno silenziosamente confusi calcoli, consigliano il silenzio al Re e lo fanno accomodare)

Valerio (occhiataccia verso il Re) Io invece te ne dongo vintimila! Voglio vede che sai fa! Per met a vota! (girandosi verso un ragazzo che lo ha seguito) Giacinto! Vamme a piglia na burzetella cu cento aurei! (Giacinto esce)

Giosu (avvicinandosi) Padrone bello, accattate coccosa! Guarda che bella mela chesta na rarit tanto zuccarosa ca nun ce vo o mele!

Silvana (avvicinandosi) Zitto, tu! Forze chisto bello signore vulesse riala naniello o duoje sciaquaglielle a ballerina? Tengo loro e largiento!

Agata (avvicinandosi) Padrone mio, io te pozzo vennere e filtri magici levano o malucchio e a mmiria!

Valerio Jatevenne! Basta, ate capito? Tu comme te chiammi m ca torna, va c o servo a casa mia e canta pe muglierema chella puerella sta sempe malata, cantale coccosa e sacro, e capito? So sicuro che le fa piacere Tu ce criri a Giove? Chi o dio tuoio?

Raffaella O Dio mio nun tene nomme. Ma tene nu Figlio, pure Isso Dio ma io nun so degna manco e annummenarlo

Valerio Ah, ma allora si adoratrice e chillo dio nuosto Ignotus. Nun sapevo ca teneva nu figlio, ma nun fa niente! Famme nu canto pe chisto dio per nun saccio addo tene o tempio nun ca se nquarta, si canti senza fa nu sacrificio? Io manco laggio fatto mai

niente Apollo, Marte, Giove ma pe llati nun tenco
tiempo e nun vulesse che me se vota contro

Viola (tirandola per il vestito) Mamm, chisto o mumento!

Agata (avvicinandosi a Valerio) Signore mio, tengo nu filtro
magico pe proteggere a te e a famiglia toja

Valerio Ma vavattenne, voglio sta quieto Induvino!

Simmaco Dici, signo

Valerio Tu o sai si Ignotus se nquarta? Che veri int o futuro?

Simmaco Caro padrone mio, luocchi miei so chiusi pe sempe, ma
veco cose ca tu nun vidi tu nun distingui nu dio da
nato, pe te so tutti e stessi me pare che chisto dio
d a ballerina nun uno ca cunusci per me sento na
cosa comme si stesse a chesti parti mo mo!

Valerio (si guarda intorno) Ma cca nun ce stanno statue, nisciuno
dio fosse nu spirito? Io nun voglio spiriti attuorno
a me!

Viola Mamm, e ntiso spiriti! Io me metto appaura!

Giosu Spiriti? Ce stanno spiriti, a chesti parti? (prima esitante, poi
scappa via, lasciando la cesta a terra) Aiuto,
aiutateme!

(gli altri mercanti esprimono atteggiamenti timorosi; il Re si gira
intorno, spaurito)

Silvana (accorre da Viola) No, piccerella mia nun ave paura, nun
ce stanno spiriti, nun ce sta manco o Mammone

Valerio Tu, ca fai a strega! Che tieni contro e spiriti. o spirito e nu
dio?

Agata Io contro a chesti cose nisciuno po fa niente, padrone mio
io tengo e filtri e magia pe luommene, ma si nu
dio te va contro, t o puo aggarba sulo facenne
sacrifici! Io tengo cierti profumi rari veneno d a
Libia, dall'Egitto s fai nu sacrificio cu chisti, ce
jesce nu rito assai potente

Valerio (aulico) Giove, dio d e tuoni, padre e tutt i dei, sienti a me!
Nun permettere che nu figlio d e tuoi me sia
nemico, e io le faccio nu sarificio (a Raffaella,
cambiando tono) neh, ballerina, ma chisto dio
tuoio che le piace?

Raffaella O Dio mio nun vo sacrifici e animali, nun vo robba a
mangia, nun vo che saccire pe Isso. Le piace a
vita, lammore, o Dio d o perdono e d a
misericordia!

Valerio Ah, allora nun s a piglia cu me! Buono, buono me piace! E
nu dio facile e comodo ma addo l e trovato?

Raffaella E na storia longa stato Isso che a trovato a me.

Valerio Ma guardate nu poco! Na schiava fortunata io cerco,
cerco e fosse na vota che truvasse coccosa!

Primo tempo - Scena Settima

Roberto (rientra portando una ciotola sotto il braccio) Zi ma io t
vulevo purt, ma chelle erano troppo bone mentre
venevo, maggio mangiate tutte quante

Simmaco Stai parlanno e chelli cevuze, overo?

Roberto S, masto mio laggio trovate vicino a sorgente! (si siede al
fianco dellSimmaco)

Simmaco (accarezzando Roberto) Padrone mio, e sentuto?Chisto
vuleva poco, e quann a trovato rimasto cuntiento!
Chi overamente vole coccosa, se muvesse

Ferdinando (alzandosi in piedi, poi convinto a sedersi dai
dignitari) A ballerina, io voglio a ballerina!

Valerio (riprende dopo unocchiataccia a Ferdinando) Felice pe
accuss poco? E che felicit chesta?

Viola (a Silvana) Mamm, ma quanto me piace chillo guaglione!

Giosu (rientra guardandosi intorno, ancora incerto) Io nun aggio
visto niente chi sa chisti spiriti si ce stanno ancora

o no ah! Meno male che nisciuno a tuccato a cesta mia! Che bellezza!

Valerio Pure tu si cuntiento? E pe na cesta scassata?

Giosu Ma qua scassata? Uh, scusate padro vulevo dicere che cca ce sta a frutta mia, ahhh che addore (controlla nella cesta)

Silvana (avvicinandosi a Raffaella con una collana) Signo, vulissi riala na cullana a ballerina? Accuss fa a figura soia quanne va a canta guarda comme le sta bella! E va bona pure si vuo fa nu regalo a una cchi piccerella guarda a figliema comme le va bona (esegue)

Raffaella Signo, ma che amma fa? O servo tuoio nun se vere io aggia fatica, si no stasera a chilli duje che le porto?

Valerio O patrizio Valerio tene na parola sola! Aspietta cca, chillo scemo mo o viri e veni, e i sordi nun c e pierdi!

Viola (a Silvana che le vuole togliere la collana) No, mamm, lassamella, Mo me serve!

Giosu (avvicinandosi a Valerio) Forze, mentre aspetta, o padrone mio vulesse assaggia nu frutto?

Valerio S azzecuso comme a na mosca! Mo te faccio vede io ! (gli strappa la cesta e la getta fuori scena)

Giosu Noooo! A povera robba mia! (corre fuori scena)

Agata Sebiba, Silva, vaco a da na mano guardatemi a robba! (esce)

Viola Vaco pure io! Tu statte accuorta a Mariella! (indica la bambola ed esce)

Silvana E tu nun me perdere a cullana!

Giacinto (entrando da sinistra, con un sacchetto) Padro, cca ce sta a burzetella cu ciento aurei. Aggi pacienza, ma io nun aggio perzo tiempo, a padrona se steva facenne nu salasso, e aggio duvuto aspetta fino a

che non fernuto

Valerio Dalla a chella ballerina!

Giacinto (esegue) Va buono, come vuo tu. (si va a sedere accanto a Roberto, e dopo convenevoli gestuali comincia a giocare a morra con lui)

Valerio Cuntatilli, l ce stanno diecimila sesterzi. Lata mit te a dongo quanno e fernuto!

Raffaella Padro ma allora io vaco mo mo? E tu nun vieni pe senti?

Valerio E me pare che ce venesse cu te

Ferdinando (si alza in piedi) Nun te prioccupa, ce vaco io cu essa!
(scena dei dignitari per calmare il Re)

Valerio (irritato) E me pare che ce venesse cu te cu tutt e sorde che taggio dato! Ma mo nun se ne parla chella nziriosa e muglierema sicuro mabbia a dicere che le fa male cca, e po lla e chilli cerusici ancora peggio!

Raffaella Ma io nun pozzo sta senza fatica, padrone mio chilli me vattono!

Simmaco Balleri, e nun a fa longa! Chillo te pava doje vote! Canta primma p o padrone, accussi sentimmo pure nuje, e po canti nata vota a casa soja

Valerio E overoio aggio pagato doie vote perci ancummincia!

Ferdinando (solita mimica) Io te voglio a Reggia! Te pavo dieci vote!

Primo tempo - Scena Ottava

Raffaella Caro padrone, tu vuo senti nu canto a nu dio sarr diverso assaie a chillo che e ntiso primma a me chisto me piace overamente, ma si a te nun piacesse, o pozzo cagna! (fa un gesto ai musici)
Ecco a mugliera toia le faccio senti chesto (luce su di lei, penombra sul palco, si avvia la musica, mentre lei recita, senza ballare. Gli altri figuranti

sospendono ogni attivit, anche i nobili sul fondale)
Canto lammore o Dio che m a scegliuto,
laggio truvato senza mai guardare.
A meglia cosa che io aggia mai avuto,
e nun ce stanno mezzi a ricambiare.
Nascietti int a na reggia ncopp o mare.
Ascette a guerra e addiventai na schiava;
a gente laggio vista trucidare;
o juorno e a notte a morte camminava.
Senza cchi niente, famiglia e linnocenza.
M me ne scappo? E dove me ne vaco?
Pruvavo sulamente indifferenza,
senza speranza, campane comme mbriaca.
Cchi de na vota, vennuta e po marchiata.
Nisciuno me trattava cu rispetto,
ma a capa mia nisciuno lha fermata;
cierti nuttate, penzavo dint o letto:
Ma quale dio me po mai da naiuto,
io songo cosa, pozzo mai prega?
Nun songo degna manco e nu rifiuto,
nisciuno dio cu me ce vo parla!
Diana solare, Madre Tifatina,

o Venere e Minerva, me sentite?

I stongo cca, so a schiava ballerina,
stongo chiagnenne e vui nun ve movite!

Nu juorno fui vennuta nata vota
e fui purtata int a na casa strana.

Chillomme a nu dio nuovo era devoto:
chisto padrone mio era cristiano.

La dento se parlava e carit
e d o significato d o dolore.

Allintrasatta avietti a libert
e tanta bella pace dint o core!

Essere schiava e serva e chesta gente
ormai nun era cchi lassillo mio.

Isso scigliette, io nun facietti niente.

Me battezzai, e so figlia di Dio.

Chi songo io, eletta a chistAmmore,
che pe me pure, ha dato a vita soia?

Pe me a sofferto tutto, ogni dolore,
pammore nuosto ghiuto annanze o boia!

E Isso nun vo schiavi pe cumpagni;
Isso ce chiamma amici e ce cunsola;
che ponno fa, chistidoli grifagni?

Cu Isso io nun me sento mai cchi sola!

Sto canto mio chino e lode e ammore

sulo pe Isso, Ammore sopra tutto!

Lanima mia magnifica o Signore,

pure si o corpo mio lhanno distrutto!

(Raffaella conclude appoggiandosi su un ginocchio; tra le Nobildonne figuranti qualcuna applaude, Ferdinando prende un fazzolettino per asciugare gli occhi, imitato da qualche dama)

Primo tempo - Scena Nona

Simmaco Padro, e capito chi o Dio d a ballerina?

Valerio Si naggio ntiso e parla pure cocche suddito romano ha
rinnegato i nuosti viecchi dei pe passa a chisto
nuovo dio e quanne o fanno, pure e servi anna fa a
stessa cosa.

Roberto Ohi ma, ma pecch alluommene le serve nu dio? Chilli nun
fanno mai niente che ce ne facimmo?

Raffaella (rialzandosi) Padro, allora t piacuto? Pienzi che a
signora toia le piaciarr?

Valerio Me pare nu poco strano ancuminciato c a tristezza, ma a
fine nu poco meglio!

Giosu (rientra con Agata, portando la cesta) Grazie ancora,
cumpagna cara si nun ce fussi stata tu e senza
laiuto e Mitra! (si siedono, Giosu verifica la cesta,
Agata fa cenni di ringraziamento a Silvana, e
controlla i suoi oggetti)

Viola (rientra mangiando un frutto e si siede a giocare con la sua
bambola)

Silvana (va a controllare che la collana di Viola sia al suo posto) E
miettatella bona falla vede e nun a perdere!

Roberto Masto Simmaco, allora, che me rispunni?

Simmaco Nun senti? So tutti quanti cuntienti pecch e dei lanno aiutati e tu addimanni ancora?

Giosu (urla ad un gruppo di nobili in transito sullo sfondo del palco) I tengo e mele belle! Pere spadone, tutte ammaturre! Venite cca, nun ce sta nisciuno cu robba comme a chesta!

Valerio Aggio deciso, schiava. Tu vai a canta chello ca m fatto senti a casa mia! Nun cagna niente! Giacinto!

Giacinto (si alza e si avvicina a Valerio) Padro, stongo cca!

Valerio A viri a chesta? Puortala a casa mia, dicce o fatto a muglierema e dopo che a fernuto, le fai da ciento aurei. Doppo torna subito cca!

Giacinto Ohe, ate sentuto? Jammuncenne! (attende un momento che i musici si alzino e si raggruppino e poi esce a destra, seguito da loro e da Raffaella)

Agata (vede avvicinarsi un gruppetto di figuranti e mostra la sua mercanzia. Nessuno si avvicina a Silvana o Giosu) Venite cca vengo e filtri e magia e cierti profummi speciali!

Silvana Vaco pur io chi o sape, forze a chella signora le serve na cullana nova (si alza e segue il gruppo) Viola, jammo!

Viola (si alza e segue la madre in silenzio, assorta nel gioco)

Giosu E io chestoccasione nun a perdo! Cca nisciuno accatta niente (si alza e segue il gruppo)

Ferdinando (solita mimica) Stanno jenne la tutti quanti! Mo ce vaco pure io!

Valerio (irritato verso Ferdinando) Tu, induvino! Vogli che me fai na predizione! A muglierema chisto canto le piaciarr? Statte accuorto a chello che dici, si sbagli, s muorto!

Simmaco Padrone mio, io nun me metto appaura, mo te dico chello che succere a mugliereta le far piacere, ma

nun comme pienzi tu. Le piacer cchi assai!

Valerio Comme te permetti, maleritto servo? Tu stai dicenne che
lieggi chello che stongo pensanne int o core mio!
Nun ce pruva!

Simmaco Padro, nun te nquarta. Io aggio sulo risposto a dumanda
toia m viri tu quanne torna o servo tuoio t o fai
dicere

Valerio E si a muglierema nun l piaciuto?

Simmaco Io nun so nisciuno e nun pozzo dicere comme t e
cumpurta. Si l piaciuto, allora famme da nu
paniello e pane e si nun l piaciuto, pigliatella c a
lengua mia!

Roberto Ohi masto mio, ma te siente buono?

Simmaco (accarezza Roberto) Ancora nun tiene fiducia a chello
che faccio, Roberto?

Valerio Nu paniello e pane? Induvino, a felicit toia costa poco!

Simmaco A felicit mia sta proprio int a chillo piezzo e pane, ca
farr campa pe cocche juorno tranquillo a me e o
discepolo mio. Nun me serve niente cchi.

Primo tempo - Scena Decima

Giacinto (entra spedito) Padro io stonco cca! So turnato subbeto
subbeto, appena chella a fernuto!

Valerio (guardando significamente Simmaco) E muglierema che a
ditto?

Giacinto Io nun so stato a senti tutte cose, ma mugliereta lha ditto
e ancumincia d o capo!

Roberto (esulta) Le piaciuto!

Valerio (a Giacinto) Allora le piaciuto?

Giacinto Padro, mentre ascevo aggio sentuto che nha cacciato
pure e cerusici forze le vulevano fa nato salasso!

Valerio Induvi, te si guaragnato o piezzo e pane!

Simmaco Grazie a signuria!

Roberto (danza e manifesta gioia) Se magna, se magna!

Valerio Giacinto, va o bancariello d o pane e piglia nu bello piezzo
e pane, si nu tortano cu doje ova, meglio poi dallo
allInduvino quanto costa o pane?

Giacinto Uno accuss, quatto o cinche serterzi, padro!

Ferdinando Ohe, purtateme coccosa pure a me, m venuta famme!

Valerio (irritato con Ferdinando; fruga in una borsa e d il denaro a
Giacinto) Cca ce ne stanno cinche Induvino a
felicit toja costa overamente poco!

Roberto Giaci, aspetta! Zi ma, m nun te serve niente, overo?
Pozzo i cu isso?

Simmaco Vai, ma fa a perzona onesta nun tarrubba niente!

Roberto Grazie, masto bello! (a Giacinto) Jammo, che aspietti?
(escono)

Agata (si avvicina a Valerio) Padro, a mugliereta sicuro che le fa
piacere nu bello filtro dammore o vulissi na
cullana e sciuri profumati?

Valerio E lassame sta, nun voglio niente! Induvino comm fatto a
sape? E fatto cocche magia o e dimannato o dio
tuoio?

Simmaco No, padro, niente magia, nisciuna invocazione io nun
pozzo prega a nisciuno, nu tengo sordi p o
sacrificio tutti e dei vonno coccosa e io nun tengo
niente. Quanne coccheduno vene addo me pe
noracolo, porta isso stesso chello che ce vo. Ma
aggio capito che a mugliereta le piaceva assai!

Valerio Per chillo dio d a ballerina pare che nun va truvanne
animali

Simmaco Padro, hai ragione, pure a me me pare accuss voglio
addimanna meglio quanne

Raffaella (rientra con i musici, che riprendono i precedenti posti;

riceve i complimenti dei figuranti; si ferma vicino al Re e gli sorride, destando un forte coinvolgimento in Ferdinando; dopo ritorna al suo posto e stende di nuovo il tappeto a terra) Padrone, mugliereta l'piaciuto assai chello che laggio fatto senti m a fatto fa tre vote l passato o male e capa, s misa ncopp o triclinio e s addurmuta!

Valerio E comm e fatto? Chella na fetula vacce ancora, io te dongo tutto chello che vuoi ah, no! Po tu lessa da o padrone io te voglio accatta! Tu adda sta dint o palazzo mio e canta pe muglierema d a matina a sera! Chi o padrone tuoio?

Raffaella Io me chiammo Sebiba Kahina, so schiava d o senatore Levorino e d a mugliera soia.

Valerio Conosco a Levorino

Ferdinando (infervorandosi) Chillo o cunosco pure io! E nu nfame, isso e a mugliera! Chillo nun d niente a nisciuno, manco a chi fatica pe isso! Povera guagliona! (i dignitari obietano lincongruenza temporale, a mezza voce)

Valerio (riprendendo) Levorino nun me po dicere che no! Da m, fai cunto che s propriet e muglierema, e capito?

Raffaella S, padro mio ma io aggio bisogno pure d a musica

Valerio Nun stongo a guarda e sordi! Maccatto pure e musicanti, ma tu e cura a muglierema! Ma chisti canti ne tieni paricchi, o no?

Raffaella Io s, padro se po fa tu vuo dicere comme chillo ca e sentuto aggio capito buono?

Valerio S, voglio sulo canti sacri, sulo chilli vanno buoni pe essa e tieni pronti o l fa ancora?

Raffaella Cierti songo gi pronti sicome nisciuno e vuleva, erano cose che facevo sulo pe me cierti nuttate sulitarie, quanne nun tieni suonno traseno cierti cose dint o

core e senza sape comme, jesse o canto

Valerio Allora cantammenne nato, m m!

Simmaco Pure io vulesse sentire Sebiba.

Ferdinando (si fa pi avanti con la sedia)

Raffaella Padro, io m canto, per fosse meglio addo nun sente
troppa gente e nun ce laggio cu te, Simmaco

Valerio Ma allora ce sta coccosa e pericoloso? E chi sessa mettere
appaura d e parole toie?

Ferdinando (si porta pi indietro con la sedia)

Simmaco Padro, te risponno io e parole e na femmena, e pure
schiava, sicuro ca nun toccano a te o a famiglia
toia, ma ponno da fastidio a chi nun le piace
chisto nuovo dio gente gelosa assai putissi pure
perdere a serva nova!

Primo tempo - Scena Undicesima

Agata Padro, sienteme nu filtro magico po aiuta a schiava toia!
Leva a nanze maluocchi e fatture a essa e a te!

Giosu (entra con Silvana e Viola) Agata e fatto na fesseria a nun
veni cu nuie! O dio Mitra ce a mannato
labbondanza! E overo, Silva?

Silvana Aggio vennuto tutte cose, e me so accattata cierti piezzi
belli pe niente!

Viola E pure io ce so ghiuta bona! Manno rialato nu soricillo p a
bambula mia! (mostra un sacchetto di tela)

Ferdinando E chesti schifezze se vennenno int o Regno mio?

Simmaco (staccandosi un momento dalla recitazione secondaria)
E dalli Maist, nuie stammo recitanne! A storia
vecchia cchi e mille e trecento anni fa vuie nun
ce steveve ancora si ve sta piacenne, fino a m,
facitece ghi annanze!

Valerio E stateve zitto, si no nun ce capimmo cchi niente Maist!

Ferdinando (mette le dita in croce sulla bocca)

Agata (riprendendo) Giosu, addo succieso stu fatto?

Giosu O Mitreo, cca addereto ascevano cierti fedeli, robba e lusso
se so accattati tutt a robba mia, e pure chella
ncopp all alberi! Aggio fatto nu sacco e sorde! M
pozzo vevere e magna, voglio terre schiavi, cani e
cavalli Mitra m a mannato labbondanza! Tu,
schiava, fammi nu canto!

Valerio Comme te permitti? Io

Raffaella (interrompendo) Padro, aspetta ce parlo io cu chisto, tu
nun te ce mettere! Giosu, adoratore e Mitra io
nun canto pe te e manco p o dio tuoio!

Giosu Ma io te pavo bona! Tengo tutti e sesterzi che voglio! Te
pavo overamente!

Raffaella Ma io nun voglio canta per te. Nun canto per Mitra, o pe
Pan o pe Giove! Nun songo a serva toia, e e sorde
tuoi nun me servono! Chi me cumanna vo che io
canto o Dio mio, e pure io voglio canta sulo a Isso!

Giosu Tu si na schiava chi t a d tanta autorit? Guarda che io porto
a spia ce dico o padrone tuoio che nun fatichi

Simmaco Giosu, s tu che stai parlanne, overo? Statte zitto, s
scemo? E parole volano si te sente o padrone,
putissi passa nu guaio!

Valerio (sarcastico) E tardi, Induvino o padrone a gi sentuto tutte
cose!

Giosu (impaurito) Ah, ma s tu o padrone suoio? Aggi pacienza,
scusa i nun o sapevo

Roberto (entra precedendo Giacinto che porta un sacco) Zi ma,
sta arrivanne a pagnotta! A signora a ntiso o fatto,
e m a rialato na pagnuttella dice si le pu fa n
invocazione a Mercurio pe farla guaragna cchi
assai e visto che te truovi, pure a Esculapio, pe
farla sta bona! (si siede a fianco allSimmaco)

Giacinto (a Valerio) Padro, chello che vulivi stato fatto! (porge il sacco a Roberto, che lo fa tastare a Simmaco e poi lo mette da parte)

Valerio Chesto va buono. Ma m voglio sape che sta facenne a mugliera mia! Curri a casa e torna c e scelle e Mercurio!

Giacinto Sarr fatto, padrone mio! (esce a destra)

Viola (a Roberto) Ohe, guaglio! Vuo fa o pap d a bambola mia?

Primo tempo - Scena Dodicesima

Raffaella Musicanti, forza! (si avvia la musica)

Nu sentimento nuovo dint o core,

nun saccio comme, aggia spiega o padrone!

I voglio canta tutto chistammore

ca nun sapevo, e ca m invece sono!

Io stessa songo ammore, finalmente!

E sulo Dio me sento pe padrone!

Vaco vulanne leggìa mmiez a gente,

e chest sul a primma e llemozioni!

Nu juorno aggio sentuto sti parole,

ca mai nisciuno aveva ditto primma;

parole assai lucenti, comme o Sole,

bone pe tutti, comme simmo simmo!

Beato chi se sape accuntentare,

e d e sesterzi nun sarr guastato.

Beato chi nun vive per magnare,

pecch d o Pap mio sarr saziato.

Beato chi pe me soffre int o core,

pecch Dio Padre o cunsoler

Beato chi m sta dint o dolore,

pecch ntallato munno rider!

Ma guai si tieni sordi dint a sacca

e o frato tuoio nun tene che magna!

Ma guai chi penza sulo a ngrassa a vacca,

nu juorno sta ricchezza perder!

Tu benerici a chi te porta male,

a chi te vatte, tu l ringrazia.

Si s trattato peggio e lanimale,

sta zitto e prega, Dio taiuter!

Ma guai a chi te scippa pure e panni,

dancelle pure, senza protesta!

E si coccata cosa va truvanne

nun dicere che no, falla piglia!

Chello ca tu vulissi, dallo allati,

e po nun dumanda restituzione;

Iddio guarda int o core e sape e ngrati,

tu penza sulo a fa na bona azione!

Nun giudicate o cundannate a gente,

vulite bene pure a chi nemico;
chi segue a legge e Dio nun se ne pente
Isso l'Ammore, in verit ve dico!
Chi nun a cundannato e frati suoi
e a perdunato sgarri e mariulizie,
trase nto Paraviso primma o poi,
e pure n terra campa dint e grazie!
Chi sente sti parole e se cunverte,
sarr d o Pate Nuosto perdunato;
po sta sicuro, tene a porta aperta,
a casa ncopp a roccia a fravecato!
Chi a ditto sti parole o core mio?
Laggio creruto e manco laggio visto:
nomme speciale, generato a Dio,
o Figlio suoio divino, Ges Cristo!

(Raffaella conclude appoggiandosi su un ginocchio; Ferdinando incita i nobili all'applauso)

Primo tempo - Scena Tredicesima

Giosu Ma tu s'pazza overamente! Che stai dicenne?
Agata Ma comme, vai contro o dio Mitra? Guarda che i cristiani
fanno tutti quanti na brutta fine!
Viola Mariella, statte accorta a ballarina!
Silvana Diana d o monte Tifata, perdonale chisto grande
sacrilegio! Minerva, miettele nata vota e cerevelle

ncapo! Falla turna a te!

Valerio Tu allora s contro e dei e Roma e dei miei?

Raffaella Io nun songo contro a nisciuno. Io stongo cu Isso, lati
nun ne voglio sape niente ve piaceno? Tenitavilli
vuie!

Giosu Rinnegata! Mannaggia a te e a gente toia!

Silvana Chesta setta nova chisti fanatici stanne cancellanne chilli
belli dei nuosti ce s miso pure Custantino!

Valerio Ma comme te permietti e dicere che o dio tuoio superiore
a Giove?

Raffaella Io dico sulo che o Dio mio diverso. Isso ha sofferto, pure
pe me. Quanne mai Giove a fatto na cosa e
cheste?

Valerio Allora nun capisci! Chisto dio t a cagnato a capo, ma io t a
metto a posto!

Simmaco Padro, fermate nu poco! A fine, chesta a fatto chello che
dicivi, ha cantato p o Dio suoio, e allora? Falla
credere chello che vo, o massimo le fai fa nu
canto e gloria a Giove, accuss va tutto a posto!

Raffaella Ma io nun o faccio. Comme nun aggio voluto primma,
manco m me metto a canta pe Giove. Te pozzo fa
nu bello canto dammore, s vuo ma e canti sacri e
faccio sulo a Dio!

(i mercanti esprimono meraviglia)

Agata Te malerico, mannaggia a te! (si alza in piedi, braccia
levate e recita salmodiando in tono minaccioso)

Te venga ncuollo na sorte nera,

Malo chiavello te trase n core,

ponta o curtiello primma de sera,

chi nega a Mitra ca oggi more! (sputa in direzione di Raffaella e si
risiede)

Silvana (durante la maledizione si avvicina a Viola e le tappa le orecchie)

Ferdinando Mamma d o Carmene, aiutaci! (ai dignitari) Nun aggio mai ntiso na malerizione cchi brutta! Stateve accuorti, chesta na strega overamente! (scongiuri generali)

Valerio (dopo aver guardato male Ferdinando, a Raffaella) Si cucciuta comme a nu mulo! Ma o sai che io pozzo pure decidere d a vita toia?

Raffaella E tu, padro, e sentuto buono? Tu tieni diritto e vita, e io tengo diritto e mur, senza tradi o Dio mio!

Simmaco Che stai dicenne mai possibile che tieni na passione accuss forte?

Raffaella S, Simmaco. Tu a chi cridi?

Simmaco Io nun tengo nu dio speciale. O dio mio chello pane che aggio avuto, ca me fara campa pe quacche jurnata. Ma stu dio tuoio minteressa me pu dicere cocche ata cosa? Tu permetti, padro?

Raffaella Io tenesse tanto a dicere ma nun pozzo fa nu canto mettennece tutte cose e rinto troppo lungo, chi s arricorda?

Valerio E chello che e ritto non tabbasta? Tu e rinnegato e dei e tutt o munno! Che ato vulissi dicere?

Simmaco Balleri ma tu stai dicenne overo?

Raffaella S o fatto che io manco marricordo tutte cose chillo Libro che aggio letto era tanto gruosso

(i mercanti esprimono meraviglia)

Viola Mamma, e ntiso a Sebiba?

Agata Chella se sta sunnanne!

Valerio Ma tu a chi vuo fa ridere? Tu, na femmena, sapissi pure leggere?

Raffaella Io songo figlia e nu Re. Nu Re putente e bravo.

Quannero piccerella m a fatto sturia assai cose, e saccio leggere pure o latino e o greco. Dint a chillo Libro ce stevano tante cose, tanti fattarielli, ma erano scritti cu parole e fuoco sulo chi legge capisce comme a sta dint o deserto mentre che fa na bufera, c o viento che te piglia, te sbatte, te gira comme vo isso io tengo na voce che niente, sulo nu suscio, nun pozzo dicere chelli cose cu chella forza e me dispiace. Io nun tengo a forza e ferma o male che sta attorno a vuie pozzo sulo sciuscia o riesto ce penzera Isso!

Simmaco Io so nu povero cecato che nun fa male a nisciuno chi po vule o male mio?

Raffaella Si tu stesso che te fai male, si rifiuti o regalo e Dio.

Valerio Ancora cu sta storia, schiava! Nisciuno dio regala coccosa tutti quanti vonno sacrifici e funzioni speciali! E po, che fosse sto regalo d o dio tuoio?

Raffaella O dono accettare lammore suoio, e ricambia, vulenne bene a Isso e a tutt a gente, pe Isso!

Giacinto (rientra da destra) Padro mio! Mugliereta, a padrona mia, s scetata e va truvanne a ballerina

Valerio E sentuto? Vai, che aspietti? Invece e parla comme a na scema, va a fatica, fa sta zitta a muglierema!

Raffaella Faccio chello che vuo tu, padro guagliu, jammuncenne! (prende il tappeto ed esce a destra con gli altri)

Valerio Giacinto, vai pure tu, voglio sape a te che succere, e capito?

Giacinto (batte la mano sul petto ed esce) Aggio capito, padro!

Giosu I vaco a chiamma e Pretoriani! Mitra aiutace, chesta periculosa! (esce)

Silvana Agata, jammuncenne si m veneno chilli, ncumenciano a dimanna, a vule robba e po nun pavano, chilli fetienti!

Viola Hai ragione mamm, pure Mariella s stancata! Mariella e fa a brava saluta a patete! (moine verso Roberto)

Agata I sento cocche cosa che nun va cierti vote sento laddore d e spiriti m ce sta na cosa strana cca nu malefizio! Jammucenne ampresa, primma ca jesceno guai jammo a fa o mercato allata porta (escono; i figuranti clienti del mercato ed i nobili si ritirano tutti anchessi, gradatamente)

Primo tempo - Scena Quattordicesima

Roberto Zi masto tu nun m mai nsignato na cosa e cheste! Chisto dio me piace, pare che serve a coccosa!

Simmaco Io vulesse capi meglio ce vulesse nomme ca me liggesse chillo Libro e m o spiegasse e femmene nun essera leggere niente chelle so bone sulo a canta o a prega int o coro!

Ferdinando Veramente so bone pure a cocche ata cosa, zi ma!

Valerio (irritato come sempre, usando volutamente il singolare per la prima battuta) E statte zitto servi! Stateve zitti! Aggia penza nu poco tu induvino che sai e chesta religione?

Simmaco Bello padro, chella a ditto che chi saccuntenta sta buono una d e cose che io dico sempe chi nun arraggiato, cuntiento, pure si nun tene denari!

Roberto Si, per a ditto pure che sadda vule bene a gente tutti llati comme a se stessi, tarricuorde?

Valerio Chesto non overo! Nun possibile vule bene a uno ca ci nemico, a nantipatico tu vulissi bene a uno che tarrobba o te piglia a paccheri?

Simmaco Eppure chella diceva accuss e parole so state chiare forze ce sta nu spirito pe miezo io sento sempe na presenza, nun saccio comme

Giosu (entra da sinistra) Nun ce sta nisciuno, Simmaco aggio visto

io stesso e nun aggio trovato niente!

Roberto Ohe, Giosu ma tu nun te mettivi paura d e spiriti?

Giosu Me so pigliato o filtro e Agata, m a fatto passa tutte cose!

Roberto E pecch si turnato?

Giosu Ma tu che vuo? Io m essa sta a chiedere o permesso a te pe chello che faccio? Fatti e fatti tuoi! (sbircia nervosamente verso le quinte e si gira in ogni direzione) Chisti tribuni nun se vereno!

Valerio Ecco giuvino tu te sentissi e vule bene a chisto? (ironico)
Si te piace sta religione, l fa!

Simmaco Cha strana duttrina ma allora pure tu, padrone mio issa vule bene e servi tuoi

Giosu (ritornando verso i due) Simmaco chella schiava che canta, Sebiba sai addo sta?

Roberto E ghiuta a porta e lAnfiteatro s fatta lora d e giochi e ce starra nu sacco e gente!

Giosu Sicuro! Hai ragione io laggia truva! (esce a sinistra)

Simmaco Roberto pecche dici e busce? A ballerina nun ghiuta l!

Roberto Hai ragione, zi ma, ma neppure io saccio pecch aggio ditto sti parole.

Simmaco Me sape che e fatto buono chillo nun me piace

Giacinto (entra da destra) Padrone mio! So succiese cos e pazzi, a casa toia! Mugliereta ha sentuto nata vota a chella, n a mannato tutt e cerusici, s susuta d o letto e s vestuta bona

Valerio Io a chesta nun m a venno cchi! A purtato a pace dint a casa mia! Faccio nu sacrificio a Concordia!

Giacinto Padro o sacrificio a Concordia justo, ma fosse meglio farne primma uno a Esculapio chella ha ditto ca se sente bona e sta ascenne! Sta jenne o cenacolo cristiano!

Roberto Zi ma tu chesto livi ditto!

Simmaco No, Roberto, quanne mai? Io aggio ditto sulo che a mugliera e chisto patrizio o canto le faceva nato effetto.

Valerio Giacinto servo bello mio a padrona toia con chi ghiuta?

Giacinto Ah, s a pigliato doie serve, chillo o cenacolo nun lontano a schiava nova nun ce a vuluto ghi, pe via ca essa a canosceno, e allora nun a vuluto ca murmuravano a padrona.

Valerio Sta schiava sape fa a Levorino le dongo chello che vo, pe chesta guagliona!

Simmaco Roberto, m purta o cenacolo! I sento che ce aggia i, aggia parla cu chilli (mentre fa per alzarsi, entra Raffaella)

Roberto Zi ma, turnata a schiava!

Simmaco Ah, no allora aspetta le voglio prima addimanna!

Primo tempo - Scena Quindicesima

Raffaella (rientra con i musici; stende di nuovo il tappeto a terra)
Padrone mio nun te nquarta. Fino a quanne Levorino nun me venne a te, io laggia purta e sorde, perci aggia fatica ancora (i musici si siedono come nelle scene precedenti) Forse le putissi manna nammasciata pe fa primma

Valerio Chesto overo! Nun cavevo penzato! Giacinto

Simmaco Signore mio, m e da o permesso e fa na domanda a chesta guagliona pe me impurtante assaje e forze a risposta serve pure a te

Valerio Va buono, faccella

Simmaco Allora, rispunneme buono: e ditto che o dio tuoio a sufferto pe te da ammore ma s dio overamente, comme po suffri?

Raffaella Io nun songo sacerdotessa, e manco saccio tutt a Legge songo sulo numile figlia e Dio. Prego o Spirito

Santo ca maiuta me metto appaura ca si sbaglio
vaco contro o progetto suoio ma aggia risponnere.

Valerio E allora, che rispunni?

Raffaella Simmaco, a tieni presente na famiglia? Pate e mamma
so cuntienti d e figli, ma si e figli se tagliano nu
dito pe sbaglio, provano dolore pe loro, pure si
pate e mamma nun se so fatti male. A stessa cosa,
forze, pe Dio. Nu Dio ca nun fatto e preta, ma vivo
e verace, perde e cuntentezza si le manca
lammore nuosto senza perdere niente nun o
saccio spiega, nu mistero!

Valerio Allora tu parli e nu dio talmente grande e potente che po
pure scegliere e suffri pe nuie?

Raffaella I nun sacco Dio quanto gruosso. Aggio sulamente capito
che Ammore infinito a stessa cosa.

Valerio Hm? E se o dio tuoio accuss gruosso, comme mai nun o
verimmo n cielo?

Raffaella Io credo ca nun se fa vede pe ammore. Si o veressimo,
nun ce stesse bisogno e credere a Isso. E lunica
cosa che putimmo fa; si o veressimo, nisciuno e
nuie putesse scegliere e ave a fede. Tu o viri o
Re? E allora sai che si suddito. Ma Dio nun vo
sudditanza, vo fede e amicizia!

Ferdinando (si pavoneggia)

Simmaco Chesto me pare na cosa overa.

Valerio Allora chisto dio nun se fa vede ma tanto gruosso, perci m
sta cca?

Raffaella Io credo che o Spirito Santo m sta cca, vicino a me cu
nuie.

Simmaco Io aggio sentuto cocche cosa na presenza a stammatina.

Roberto Si Giosu tavesse sentuto, se ne fosse fiuto nata vota addo
sta chisto spirito? Io nun veco niente! E si chisto
dio nun tene statue, comme se fa a fa e cerimonie,

comme se fa a farle e sacrifici?

Ferdinando (ai suoi dignitari, ad alta voce) Ma commerano
ignuranti, chesta gente!

Valerio (con intenzione, rivolto a met verso Ferdinando) E statte
zitto na bona vota servo! O sai ca stai danne nu
sacco e fastirio cu chesti dumande?

Raffaella Padro padro calmate! Le risponno io, o guaglione Isso
nun vo sacrifici e animali vo sulo ammore vivo int
o core, che po se vere ch e bone azioni verso tutt
a gente tutta quanta. Sentte buono che a fatto pe
me. E l a fatto pure pe vuie, nun fa niente ca non
o credite ancora.

Primo tempo - Scena Sedicesima (musica adatta)

Raffaella Figlio delluomo, e quanto bene e fatto!

Sulo nu Dio dammore po fa chesto:

insieme o Pate, ci e riscritto o Patto,

e apierto o Paraviso a gente onesta!

Anema e corpo allintrasatta, sani,

pe chi mureva niro d e peccati;

pe sta cu nui, tu scinni dint o pane

e pure o vino l e santificato!

Invece e ammore, a mmiria e a gelusia:

primma tanno vennuto pe denaro,

chi tera contro, a sceuto a peggia via:

farte muri cu morte nfame e amara!

Ma chillo calice tu t o bevisti sano.

Invece e fa vede comme si Dio,
tabbracciasti na croce cu doie mani:
M faccio tutto nuovo, Padre mio!
Tu potevi ferma chillo maciello,
primma che te sturdessero e frustate,
e doppo e fatto a parte e llainiello,
ncopp a na croce, tutto sfracellato!
Chi te voleva muorto cu disprezzo
venette annanze a croce a festeggiare:
Tu, scinne a lloco, avrai gloria e salvezza!
Si si Dio vero, te putrai sarvare!
Fuie volont d Pate e pure toia
si nun scennisti, a copp a croce, n terra.
Troppo gruosso, o peccato, troppa a foia,
sultanto Dio puteva fa sta guerra!
Dicette nato appiso, nu brigante:
Ricordati di me, d a faccia mia!
Tu oggi stesso stai vicino e santi.,
dicette chella carne, chera Dio.
E chilli ca sciglisti, sulo uno
scegliette e sta cu te, vicino a croce.
Quanne se rire, nun manca mai nisciuno,

Si stai chiagnenne, hai voglia daiza a voce!

A mamma toia patette nzieme a te;

A quanne avisti a primma d e frustate

e po pe tutt a via, sempe a vede;

a rinto se senteva e curtellate!

Lacrime, ormai, nun ne teneva cchi,

ce steva chi a purtava sott o vraccio,

pregava a Dio e o figlio suoio, Ges:

Dio mio, famme muri ca nun ce a faccio..

Quanne muristi, o munno se cagno;

o terremoto, e lampi dint o cielo,

o viento forte e o Sole soscuero;

d o santo tempio fuie stracciato o velo.

Chi se vatteva m pietto e chi fuieva,

dicette nu Tribuno: Chisto Dio!

Int o silenzio e morte se senteva

nu debole lamento: Figlio mio!

(Raffaella conclude appoggiandosi su entrambe le ginocchia)

Ferdinando (ripete la scena del fazzoletto, per il tempo necessario
a far diminuire la tensione, soffiandosi
rumorosamente il naso alla fine)

Valerio E chisto sarebbe o dio tuoio? Chesto chello che a fatto?

Ma site pazzi tutti quanti!

Simmaco Per ce stanno tanti pazzi so troppi, che scegleno chesta

religione chesto me fa penza vulisse vede che ce sta coccosa e overo, a sotto? Roberto, io aggia parla cu chella gente, chilli cristiani! Puortami addo loro!

Roberto (aiuta Simmaco ad alzarsi, prende il sacco col pane e lo guida verso sinistra; Giacinto li aiuta) Jammo, zi ma pure io voglio senti (escono)

Primo tempo - Scena Diciassettesima

Raffaella (si rialza) Padro, se vere ca ti si nquartato, ma io risponno sulo a chello che m addimannato forze chello che faccio nun te va buono? Eppure a mugliera toia l a fatto tanto bene

Valerio A me nun me ne mporta e chello che dici! Basta sulo che muglierema me lassa n pace a proposito! Giacinto!

Giacinto Dici, padro

Valerio Nun voglio che se scatenano e malelengue! Va a chillo cenacolo, e dici a muglierema ca turnasse a casa!

Giacinto Vaco, padro! (esce a sinistra)

(la scena si rianima con i fuguranti che entrano ed escono sul fondo)

Raffaella Padro mio forze te si scurdato che vulivi manna nu messaggio o senatore Levorino

Valerio E overo! Hai ragione, laggia proprio fa!

Silvana (entra da sinistra, parlando con Agata) Sperammo che cca vennimmo ancora

Viola S, si! A bambula mia le piace chisto posto ma chillo discepolo aro sta?

Agata Io sento ancora chella presenza si tu, schiava rinnegata che a puorti cu te? Si maledetta fino allossa?

Silvana Io cu chesta nun ce voglio ave a che fa! (sputa nella direzione di Ferdinando e poi si siede)

Ferdinando Vi che schifezza! (verso i dignitari) Chella pe poco
nun me cuglieva!

Valerio Uffa! Strega! Che senti? E chi parli?

Agata (avvicinandosi a Valerio) Padro chesta maleritta! Porta cu
essa e spiriti e l'Averno tu issi fa nu rito e
purificazione caccia chisti spiriti sacrifica o dio ca
nun se dice io te pozzo vennere e profumi e
llicensi e pozzo pure fa a magia pe te

Valerio E che essa sacrifica o dio Ade?

Agata (sgomenta) Zitto! Nun dicere chillo nome! O dio e ll'Inferi
se nquarta sulo si o nuommene! (con complicità) E
fa nu sacrificio ca le piace nu bello lupo!

Raffaella Padro nun a senti a chesta si coccosa che aggio fatto
nun te va buono, cerco e cagna ma nun te fa
convincere a fa sacrifici a statue favuze!

Silvana (compiangendola) Povera femmena pazza!

Agata Minerva te desse a luce soia, rinnegata (si avvicina a
Raffaella e le gira intorno) si e sento si tu che
puorti e spiriti cu te padro, cca sadda fa subbetto,
primma che sti spiriti traseno dint e case noste e
pure dint a toia!

Viola (segue Agata nel giro, con la bambola tra le braccia)

Valerio (incerto) E che sessa fa?

Agata (complice) Nun accatta chesta schiava, padro fossero sordi
jettati! O sacrificio e nu lupo nun abbastanza sadda
sacrifica pure essa!

Ferdinando (scatta in piedi) Maronna d o Carmene, aiutaci!
Simmaco, o comme te chiammi chesta che vo fa?
(solito lavoro dei dignitari)

Valerio (taglia laccenno di risposta di Simmaco) Pe Giove, Marte e
Nettuno, e basta m! (cambiando tono)
Vavattenne, strega! A nato poco me fai cari a casa
ncuollo p e spiriti ca senti sulo tu! Chesta schiava

a sanato a muglierema c o canto, i cerusici nun so
stati capaci, manco ch e salassi, e io lessa fa
accirere?

Agata (ritraedosi) Me stai confermanne che chesta tene cchi
potere d e cerusici padrone mio, penza buono a
chello ca fai io te stongo sempe vicina e quanne
vuoi, facimmo o sacrificio

Giacinto (entra da sinistra) Padro a padrona mia m a visto o
cenacolo e le aggio fatto lammasciata, m sta
turnanne a casa, ma vo nata vota a ballerina

Agata (interrompendo) Nooo! Nun o fa, padro nun a manna chella
a fatto a mala a mugliereta!

Valerio Basta, strega! Statte zitta! Schiava e sentuto? Vai a casa
mia e che le parli?

Raffaella Le dico e comme stato apierto lAde, e d a festa n cielo p
o ritorno d o Dio mio dallInferi

Silvana Comme a Proserpina! O dio tuoio nun a fatto niente e
nuovo!

Agata Padro o sacrificio d a schiava nicessario overamente famme
fa a me tutte cose

Valerio Nun te voglio vere cchi, e capito? Tu ti chiammi Sebiba,
overo? Vai addo muglierema e falla sta tranquilla

Raffaella Faccio chello che vuo tu. (Raffaella fa un cenno ai musici
ed esce con loro, prendendo il tappeto)

Valerio Ma stavota vengo pure io accuss cierte perzone (volto a
met verso Ferdinando) nun e veco cchi! Ahhh!
Che suddisfazione! Giacinto, jammucenne!
(escono)

Primo tempo - Scena Diciottesima

Agata Giosu aveva ragione! Chesta schiava pericolosa sta
streganne pure o padrone suoio, chella jatta
morta! Silva, io laggia fa ferna!

Silvana Ce penza Diana Tifatina a mannarle nu guaio e po tu l'gia
maleritta!

Viola Ua, che vulisse fa ancora?

(entrano un gruppo di figuranti nobili che percorreranno adagio il fondo scena,
entrando ed uscendo; Viola va da loro con la bambola in braccio, mostrando la
collana)

Giosu (entra da sinistra) Ate visto pe caso chella ballerina? Io a
vaco truvanne, ma niente!

Agata Justo tu! Vieni cca, Giosu me serve pure nomme! Voglio fa
nu rito o dio Mitra pe castiga chella rinnegata che
vai truvanne e pure tu, Silvana, me serve na
mano!

Silvana E che te serve?

Giosu Ce stongo pure io, si chesto a fa sta zitta na vota bona! Ma
p o rito ce vo nu sacrificio

Agata S, ce vo proprio (guarda Viola)

Silvana Che stai guardanne? (inorridita) Figliema? Pecch guardi a
essa?

Agata Nun tenimmo niente me serve proprio essa

Silvana Si pazza! Vulisse sacrifica mia figlia?

Agata Calmate, nun lacciro (a voce bassa) me serve comme ara
virginale, sarr essa a mantene a vittima che ce
manna Mitra facimmo ampresa! Chiammala e
falla assetta cca, e vuie mettiteve vicino a me e
dicite chesto quanne ve faccio nu segno (parla
allorechio dei due, poi prende un bruciaprofumi
a candela dalla sua sacca e lo d a Giosu; terr in
una mano un sacchetto di incenso) Tieni, appiccica
chesta cannela e miettila cca annanze!

Giosu (accende la candela del bruciaprofumi con un accendino
girandosi in modo da non essere visto dal
pubblico, simulando difficult, e la sistema nel
bruciaprofumi che poi poser sul palco) Chestesca

nu poco umida ecco no si! S appicciata!

Silvana (va a prendere Viola e la fa sedere accanto al fuoco sacro, lei e Giosu si siedono alle sue spalle, lasciando spazio tra loro) Ecco, assettate cca e mparate! Chesto nun succere tutt e juorne!

Agata (mette dell'incenso sul fuoco e poi si mette al fianco di Viola) Allora, sentite buono! Velia, acala luocchie, ca vene o dio e ce sente ancuminciammo!

Primo tempo - Scena Diciannovesima

(faro [basso] su Agata, luci ridotte sul palco; i figuranti si fermano)

Agata (a braccia levate, periodicamente aggiunger incenso colorato sul fuoco sacro)

Grande dio Mitra, siente chesta voce!

Agata toia te fa chestammasciata:

te chiedo morte, per chi vappriesso a croce,

nisciuno ca laiuti o sia sarvata!

Sta figlia toia nascette doppo o mare,

e te rinnega, chesto che laccusa!

Servenne a te, ca se mparai a ballare,

m nun te vo cch bene e te ricusa!

A rinnegato tutto d o passato,

e tutt e riti fatti annanze a te;

m parla e na duttrina stralunata

e nomme-dio ca nun se fa vede!

Adda muri! Ce vo neempio chiaro,

sadda capi! Chi nun tene creanza,
adda muri, e pure e morte amara,
nun ladda cunsula manco Speranza!

(fa un cenno verso Giosu e Silvana ed aggiunge incenso)

Giosu e Silvana (insieme)

Mitra putente te savvicina,

cu nu curtiello te da la morte,

scinni n galera addo Proserpina,

schiaiva dannata, chesta la ciorta!

Silvana (a Viola) Viole, dici pure tu!

Agata Zitti! Si no se spezza o rito e Mitra nun accetta o sacrificio
e nun manna o segno suoio Viole, acala a capa,
Mitra te sta guardanne! (fruga nella sua borsa ed
estrae un vistoso coltello, nascondendolo alla
vista di Giosu e Silvana, ma non del pubblico, e lo
infilà sotto la tunica)

Grande dio Mitra, senti sta preghiera:

fa scennere a Sebiba dintAverno,

ca se purtasse a fede menzognera,

puressa tummulata pe leterno!

Ritorna a pace ncopp a chesta terra,

si more chesta schiava e a magia soia;

o sangue suoio fermasse chesta guerra,

se stesse zitta chi tene tanta foia!

E si nun vuo che more pe curtiello,

Falla muri abbruciata dint o fuoco,
cugliuta e freccie comme a nu criviello,
attussecata o corda che laffoca!
Essa vo a croce? E croce lle sia data!
sturdata e schiaffi, nchiuvata a travicella,
miezo a sta chiazza adda resta spugliata,
nu juorno almeno e doppo, pigliatella!
(fa un cenno verso Giosu e Silvana ed aggiunge incenso)
Giosu, Silvana e Viola (insieme)
Mitra putente te savvicina,
cu nu curtiello te da la morte,
scinni n galera addo Proserpina,
schiava dannata, chesta la ciorta!
Agata (a Viola) Avanti, aclate, miette e mmani pe terra, e pure
vui! (i due si inginocchiano)
Viola (eseguendo ed assumendo la posizione di un tavolinetto) E a
bambulella mia?
Agata Dammella a me a metto cca ncopp e rini (esegue)
Grande dio Mitra, senti che addimanno,
chello ca voglio tu fammello avere!
I songo serva toia, cca tutt o sanno,
e m falle vede che d o putere!
M vieni miez a nui comma lione,
spezza int o sanghe o filo e chesta ciorta,

scinnele dint o core a sta zuzzona,
menale ncuollo a rezza della morte!
Ca scenne a notte ncopp a stimpunita,
e ca protegga chisto rito sacro!
(si abbassano le luci)
I toffro o sacrificio e chesta vita,
comme tacciro chisto simulacro!
O grande Mitra, chesto m e mannato
e faccio chisto rito pe tuo onore!
Stu sacrificio sarr perfeziunato:
si oggi pezza, dimane pigli o core!

(luce solo su Agata che estrae il coltello e pugnala la bambola, bucando una bustina di succo di pomodoro prima sistemata nella stessa; leva in alto la bambola ed il coltello, ormai sporchi di rosso, mentre Giosu, Silvana e Viola recitano i versi successivi)

Ferdinando (simula un malore, viene circondato dai dignitari che
gli fanno aria)
Giosu, Silvana e Viola (insieme)
Mitra putente te savvicina,
cu nu curtiello te da la morte,
scinni n galera addo Proserpina,
schiava dannata, chesta la ciorta!
(la luce ritorna sulla scena)
Giosu (ancora chino) Agata, chisto nu miraculo! Mitra a cacciato o
Sole s eclissato a mit jurnata!
Silvana (anche lei ancora chinata) Agata fernuto? Chillo era o

segno che ha mannato Mitra?

Agata (pulisce il coltello sulla bambola e lo rimette nella veste) E che ato vai truvanne? Nun t abbastato? E fatta Sebiba nato poco e po sarr comme a chesta pupatella! (ride, levandola in alto)

Viola (rialzatasi) Ahhh! Mariella morta! (la prende e cerca di pulirla)

Agata Nun morta, scema! A bambula toia nun mai stata viva!

Giosu E allora chisto sangue?

Agata Segno d a potenza e Mitra e d a magia d o sacrificio e mai visto nu dio ca ne caccia o Sole?

Silvana Si, ma chello sanghe aro vene?

Agata E o sangue e chella rinnegata! A putenza e Mitra l ha mannato cca, accuss o sacrificio stato cumpleto!

Giosu Allora Sebiba morta? Ma o corpo, aro sta?

Silvana Io nun ce credo si nun o veco!

Agata Tu statte accorta, che a Mitra cierti cose nun le piaceno jammo a casa d padrone nuovo sulo lla po sta! (esce con Giosu e Silvana; Viola rimane da sola)

Primo tempo - Scena Ventesima

Viola (seduta, sguardo fisso nel vuoto, recita a bassa voce, cullando la bambola)

Venite popolo, venite amici miei,

sulo nu ballo, senza timidezza,

vicino a me ve faccio senti dei,

io ve mbriaco co la mia bellezza!

Cca nun ce sta nisciuno ca m pari,

guardate com janca chesta pelle,

io songo figlia o re d e sette mari,

m faccio a schiava, ma songo sempre bella!

Sentite sentite me so scurdata o riesto! (si china e nasconde la testa fra le braccia)

Silvana (entra alle sue spalle, recita a bassa voce)

Sentite che profumo sti capilli,

ma nun guardate troppo stuocchi niri!

Si, dico a te, te chiuri int o mastrillo,

e si te ncoccia mugliereta, taccire!

(va vicino a Viola, che gradatamente si riprende) Tu tiri scurdata a canzone e io mero scurdata e te, pe nu mumento ma e visto comme so turnata ampresa? Sienti, figlia mia, Capua nun fa cchi pe nuie ce ne vulessemo i a Roma?

Viola Chella strega m ha acciso Mariella

Silvana Nun sapevo che voleva fa aggi pacienza ma famme vede sta bambulella (esamina la bambola) hmmm nun ce putimmo mettere lunguento armario ma a ferita nun grave! O viri ca nun esce cchi sangue! Nun ce sta niente pulita!

Viola Allora putesse guari?

Silvana Ma s! Vieni, jammucenne a casa; basta vennere, pe oggi! Le lavammo a ferita c o vino, po ce mettimmo a ragnatela, a cenere janca e po tu le cusi a ferita! Guarda ca te dongo lago nuovo e o filo e cuttone!

Viola (si alza e trascina via Silvana) Allora jammo, che aspietti? Curri! Facimmola guari subbeto subbeto!

Silvana Si, vengo jammucenne, Mariella! (escono insieme)

Ferdinando (applaudiva alluscita delle due)

Primo tempo - Scena Ventunesima

(Simmaco entra da sinistra, lasciandosi guidare da Roberto)

Simmaco Ecco, stammo nata volta o posto mio aro sta a preta?

Roberto Masto Simmaco, aiccanne assettate!

Simmaco Nu poco dacqua

Roberto Sta cca, zi ma nisciuno a tuccata. (gli porge una scodella)

Raffaella (entra, senza tappeto, senza musicisti e con un nastro al collo diverso, senza medaglione) Oh, Simmaco ave!

Simmaco S tu ballerina? Io aggio avuto cierti risposte impurtanti stongo penzanne ca me faccio cristiano.

Roberto E pure io stongo abbianne a capi che o Dio tuoio pe te. Taggia ringrazia

Raffaella Io nun ho fatto nulla. Sono solo la serva del Signore, Lui che opera in me, che si serve della mia apparenza io ci sono, ma potrei anche non esserci sono come una fantasima che percorre questa terra al suo servizio, solo Lui vivo e reale.

Simmaco Ma che parole strane, furastiere per te capisco e pecch dici chesto?

Raffaella Perch questo il mondo della vanità. Tutto passa: ricchezza, povertà, padroni, schiavi, guerre, fame, peste nulla eterno, siamo polvere, e polvere ritorneremo. Sono passati quattro secoli da quando venuto sulla terra e tutto passato tranne Lui e le sue parole. Chi crede in Lui ha destino di salvezza eterna. E se non credete in Lui sarete perduti! Non aspettate tanto prima di convertirvi!

Roberto Pure chillo bellommo che ha letto o Libro a ditto accusa

Simmaco Sebiba tu sai tanti cose cchi assai e chello che maspetto a na femmena forse si na strega?

Raffaella Non sono strega e non opero magie mi aspettavo che

venissi qui, e sono tornata per farti ascoltare il mio ultimo canto nessuno degno come te di sentirlo e poi quando sar terminato, capirai molte altre cose anche tu, discepolo. E allora son sicura che questa idea che hai diventer certezza. Tu farai molto bene agli altri, Simmaco; finora hai aiutato chi ti chiedeva; da domani salverai il loro spirito!

Simmaco Se chesta nun magia, overamente o Dio tuoio che te porta!

Raffaella Taci ora, ed ascolta! Ho poco tempo (musica da fuori scena)

Io credo nel Dio Padre Onnipotente,

Colui che fu, che , solo Creatore,

giammai creato e sempre pre-esistente

che si rivela in Cristo salvatore!

Il primo error dell'uomo fu l'orgoglio,

che fece entrar nel mondo morte e male.

Come in un mare azzurro, nero scoglio

causa rovina e lutti e non ne cale!

Soltanto Dio potea ristabilire

la persa pace e amore vivo e vero;

amando l'uomo, volle altresì soffrire,

per fare tutto nuovo il mondo intero.

Con un piccolo Fiore immacolato

lo Spirito di Dio generò l'Uomo.

Figlio del Padre, scevro di peccato,
offr se stesso, in olocausto e dono.
Ma Dio morir non pu, per sua natura,
quandanche fosse un uomo trucidato;
dopo tre giorni dentro tomba scura
resuscit, nel mondo rinnovato!
NeglInferi discese a liberare
i morti che attendevano la vita;
chi visse con amor, potette andare
a contemplare la Bont infinita.
Dopo aver vinto morte ed il peccato
or dimora con noi, anche qui, adesso.
Ci chiede amore, come lui lha dato:
Ama il prossimo tuo come te stesso!
Per darti il modo di capire meglio,
la fede in Lui pu fare bene assai:
ferma una guerra chi domanda al Figlio!
Nel nome del Dio vero, tu vedrai!
(termina in piedi con le braccia levate)

Primo tempo - Scena Ventiduesima

Silvana (entra da sinistra, con Viola che porta la bambola) Sebiba!
(la prende e la porta lontano da Simmaco e

Roberto, impegnati a parlare tra di loro) Fortuna a vuluto ca te trovassi! Ce ne vulimmo ghi a Roma, e so ghiuta o tempio e Feronia, pe vede chi maccumpagnava loracolo m a ditto ca tu pu veni pecch si libera! Si stata affrancata! E overo? Vuo veni cu nuie?

Viola (aggrappandosi al suo braccio) Dici ca s, vieni cu nuie ce sta a carretta pronta a parti!

Raffaella Posso venire. Sono finalmente libera e qui ho finito.

Viola Uh, comme parli strano e e cagnato o nastro

Raffaella Un ladro ha rubato quel che avevo, ma un amico me ne ha regalato un altro questo mi piace molto di pi!

Silvana Allora jammo! (si avvia) E forza!

Viola (esce tirando Raffaella e agitando la bambola verso Roberto) Mariella, saluta a patete! (escono entrambe)

Ferdinando (si muove per seguirle, ma viene trattenuto e dissuaso)

Roberto (pensoso, che non ha risposto al saluto di Viola) Zi ma a ballerina a ritto ca guarisci ca te sarapono luocchie ma chella forze nun vulevadicare forze ammo capito malamente! Per si fosse overo, che bellezza!

Simmaco Chella ballerina chiena d a sapienza d o Dio suoio ma pe quanto potente Isso po essere, io nun credo che me fa turna a vista

Giosu (entra da destra) Che stai dicenne, induvi? Aggio ntiso lluldime parole a qua dio si ghiuto pe na grazia accuss difficile?

Simmaco Nun so ghiuto a nisciuna parte. Sebiba a ritto che io pozzo guari

Giosu Sebiba a ballerina? Chella schiava rinnegata che steva cca?

Roberto S proprio chella

Giosu Ohe ve penzassive che stongo mbriaco? A ballarina sta morta pe terra, a via Tifatina i stesso laggio tagliato o cuollo e laggio accisa cuntinuava a niga a Mitra! Ecco guardate (si fruga in una tasca e mostra il nastro) me so pigliato o nastro suoio, comme trofeo!

Ferdinando (ai suoi) Chisto proprio nu fetente! Facitelo arresta laggia fa appennere!

Roberto E chesto quanno succieso?

Giosu Ehh oramai se sarr fatta pure fredda

Simmaco Roberto m io ce veco!

Roberto Maestro ma che stai dicenne? Si asciuto pazzo? Vulissi dicere che vuo dicere? Pu cammena? (gli si para davanti) A me, me viri?

Simmaco Nun e chesto che parlavo! Cheste so sulo vanit! Io m overamente nun songo cchi cecato veco a gloria e Dio! E m capisco che diceva m capisco tutte cose

Giosu Ma che capisci? Te vulissi pure tu insomma ce parli pure tu cu chillo dio?

Simmaco Si. Nun aggio mai ntiso niente dint o core a paragone e chello che sento m! Chisto Dio m a apierto luocchi d o core!

Giosu Ma chella Sebiba quanne venuta cca?

Roberto Justo nu poco primma ca venissi tu

Giosu Spirito! Maleretta! Addo stai? (girandosi intorno) Fatte vede, ca fernisco buono chello che aggio ncuminciato addo stai? (impugna il coltello che aveva Agata e continuando a girarsi intorno, esce)

Roberto Zi ma io nun saccio che me sento nun ce capisco cchi niente ma era nu spirito o era Sebiba overamente?

Simmaco Che ce ne mporta, Robe? (si alza da solo e cammina come in estasi a braccia levate verso un gruppo di

figuranti) Limpurtante che turnata pe parla cu
me, cu nuie e che canto che a fatto!
Ringraziammo a Dio, ca ce a apierto o core
ringraziammo a Dio, ca ce a dato a vita overo!

Roberto Masto Simmaco, aspetta! Fermati, fatte aiuta! Ma tu ce
viri! Ce viri buono! Miraculo! Miraculo!

Simmaco (entra nel gruppo dei figuranti)

Amo il Signore per quel che mi ha dato,

io non sapevo che cosa cercare

ero tra i miseri e Lui mi ha salvato,

per la mia vita lo voglio lodare!

Egli ha ascoltato la mia preghiera,

quando ero preso da funi e lacci,

tristezza e angoscia da mane a sera,

Egli venuto e mi ha preso in braccio!

Pace discesa sul mio cuore stanco,

anima e corpo tornati alla pace;

questo miserrimo preso dal fango

vuole lodarti e non capace!

Il mio Signore mi ha fatto del bene,

mi ha preservato dalla caduta,

mi ha liberato delle catene,

ha ritrovato lagnello perduto!

Io mi trovavo tra odio ed inganno,

falsa e infedele la gente dintorno;
ora che vedo, io scorgo il mio danno,
dessere servo di ogni menzogna!
Merita tutto, il mio grande Signore,
ma non conosco il dono perfetto!
Che gli offrir? I miei beni, lonore,
o l sacrificio di un mio caro oggetto?
Offro me stesso, siccome io sono,
anima e corpo, comEgli mha fatto.
Dora in avanti la vita gli dono,
anche se prima ho sporcata coi fatti.
Ho sollevato una coppa damore
colma di fede e ringraziamento;
contra il peccato, se pugna dolore,
offro le pene del combattimento!
Meglio morir che restare sconfitto,
salvami, o Dio, da questo delirio;
per il tuo amore non rester zitto,
anche se questo vuol dire martirio!
(i figuranti escono assieme agli attori)

fine primo tempo

Intermezzo

Ferdinando (si alza e passeggia sul palco, rivolgendosi ai dignitari) E capito che so stati capaci e fa! Sti sudditi miei sammeritano proprio nu regalo!

Marianna Maest io me so commossa! Sammeritano, e comme!

Vittorio Certo che erano overamente puerielli e po, cu tutti chilli dei

Ferdinando Gia e primmi cristiani nanno passato e guai chella povera Sebiba aggraziata, bellella meno male che lanno accisa sulo pe finzione! E overo che dicite?

Vittorio Eh, si Maest

Marianna Forze a Maest vosta a vulesse canoscere lattrice veco d a truva permettete! (fa un inchino ed esce)

Ferdinando E proprio overo! Sulo e femmene capisceno cierti cose! E chillo fetente d o verdummaro? Arrestatelo!

Vittorio Maest ma chillo faceva sulo a parte soia e Sebiba nu perzunaggio, nun overa

Ferdinando E che ci azzecca? Chillo faceva purisso o perzunaggio? E io faccio appennere o perzunaggio!

Vittorio Maist se sentono cierti rummori stanne turnanne!

Ferdinando (sedendosi) E cca me trovano! Io nun indietreggio annanze a niente! (girandosi verso i dignitari) Ohe io tengo sempe famme, e vuie nun mavite purtato ancora niente! Vulisseve fa muri e famme o Re vuosto?

Secondo tempo - Scena Prima

Nereo (entra da destra, spingendo un carrettino con delle ceste, pezze di tessuto e materiali vari; si guarda intorno) Ah, chesta pare na basilica allora ce fermammo, che dici, Viola

Viola (entra, smarrita; sar truccata come se fosse incinta) Ma io

chesta nun marricordo pare nova pigliame a seggia, pe piacere.

Nereo (prende uno sgabello dal carretto e lo sistema sul palco)
Ecco m te dongo nu poco dacqua (le d una borraccia) stai bona?

Viola (si siede e beve) Grazie, s nun me sento stanca, a strada era poca

Giosu (entra da sinistra portando una sacca, uno sgabello e assi con cavalletti, porta vestiti logori ed una parrucca incolta) Nun ve canosco! Chi site? Aro venite? Facite spazio!

Nereo (affrontandolo) E manco io saccio a te! Vavattene in pace si nun vuo che te faccio canoscere a spada mia!

Giosu Te ne approfitti pecch so vecchio, pe Mitra! Io nun ce a faccio a te vattere e tu te si pigliato o posto mio!

Viola Si nu mercante?

Nereo Allora chesta a piazza d o mercato?

Giosu No, o mercato nun assai luntano, ma oggi ce sta nu rito cristiano cca, ce star assai gente perci so venuto!

Nereo Velia, allora ce fermammo. Aspettammo pure nuie int a chesta piazza!

Viola Chi sa e quale rito si tratta

Giosu Ma io o posto mio tutti veneno cca

Nereo Basta, vecchio! Mettiti a fianco a nuie e ferniscela e te lamenta!

Viola Aspetta, Nereo! Ma tu che vinni, vecchio?

Giosu Io vengo e noci. E tengo pure cocche sorice E tu che vinni?

Viola Allora puo sta pure tu! Nuie vennimmo stoffa ma tu sai che rito anna fa?

Giosu (brontolando dispone le sue cose, prendendo il maggiore spazio possibile) Cristiani loro e e prucezioni che scemit o dio Mitra nun vo prucezioni (continua a

borbottare)

Roberto (entrando da sinistra) Ecco, vipere, scorpioni ca site! Chi v a ritto ca cca se po fa mercato? Abbasta che guaragnate cocche cosa, nun ve ne mporta e profana nu posto sacro! Jatevenne, cca adda passa a pruceSSIONe, via, jatevenne!

Nereo (affrontandolo) Bell o, ce sta nu sacco e spazio, e ce cape a processione toia e o banco mio, e capito, scemo ca si? Io nun me movo e nu vraccio! E po, tu chi si, pe dicere chesti cose?

Roberto Io songo o diacono d a Basilica! E te dico che nun puo rimmane cca!

Nereo Ma io nun me ne vaco che vuo fa? Vulissi lotta cu me? E provaci, chierico d a mala ora! (assume posizione di combattimento)

Giosu Ohe, tu, statte fermo a gente sappaura e se ne va e nuie nun vennimmo niente! E tu che ce stai facenne cca, invece e partecipa o rito?

Roberto Songo o diacono, aggio ritto! E stongo cca pe tene aperta a Basilica pe quanne vene o Vescovo senza ca nisciuno arrobbia niente! E vui nun putite sta cca! Jatevenne!

Viola Nereo lascia sta chisto religioso sposta nu poco a carretta, pe fa spazio mittela arreto o cantone

Nereo Chierico, ringrazia a sposa mia! (a Viola) Faccio comme vuo tu m monto nu bancariello (esce con il carro; ritorner ad intervalli in scena con assi, cavalletti e mercanzia per montare un banco di mercante, poi si sieder a fianco di Viola)

Secondo tempo - Scena Seconda

Roberto (a Viola) Eppure a faccia toia io gi laggio vista! Si na nova fedele? Si stata battezzata cca?

Viola No, so tornata justo oggi venimmo a Roma stevemo nzieme
a mamma mia morta a poco tempo

Roberto Allora tieni parienti?

Viola No, nisciuno ce ne simmo dovuti fui pe sta in pace no pe me,
ma pe Nereo (fa un cenno verso Nereo)

Roberto Forse aggio capito. Maritete pare nu gladiatore che ce a
fatta a affrancarsi e addo ve site spusati?

Viola A Roma nun ce putevamo sta proprio cchi nun facile
affrancarsi e o padrone suoio o putesse vule nata
vota e c mancato o tempo pe simmo cristiani, ma
nun ancora mariteme (distoglie lo sguardo)

Roberto Peccatrice! Tu vai allInferno si nun ripari si nun riparate
subbito! Comme fai a dicere che si cristiana zitta!
Stanno arrivanne!

(entrano da destra alcuni figuranti che si pongono in attesa sulla sinistra)

Giosu Venite cca bella ge! Vengo e noci e tengo pure e surici!

(suono crescente di tamburi, con coro salmodiante indistinto, che poi diviene
comprensibile: entrano da destra due portatori di turibolo, poi due tamburi, due
portatori di un quadro della Vergine, ed infine il baldacchino portato da sei
penitenti in cappa e cappuccio con Simmaco vestito da Vescovo. La processione
attraverser il palco salmodiando, e si fermer con i turiboli agli estremi; al centro
limmagine della Madonna e il baldacchino, sul fondo i figuranti)

(Roberto si inginocchia al centro del palco rivolto al quadro; il ritmo della recita
ricalca la metrica del Dies Irae)

Penitenti Santa Madre beneritta,

Gratia Plena tu si ditta,

d o Signore sposa eletta!

SimmacoMadre Santa d o Creatore,

figlia e madre d o Signore,

sempe a te sia gloria e onore!

Sovrumana creatura,
santa Madre sempe pura,
tu cunfondi chi toscura!

Di Nestorio o gruosso errore
tu redimi, pe favore,
grande grazia d o tuo core!

Penitenti Santa Madre beneritta,
Gratia Plena tu si ditta,
d o Signore sposa eletta!

Simmaco Chiedi grazia o divin Figlio,
ca ce scampi d o periglio,
d o dimonio tristo artiglio!

O Creator fatto perzona,
vero Iddio e nun icona,
chesta a toia regal corona!

Tu che si d o Ciel regina
o tuo Figlio ci avvicina,
regal stella d a matina!

Penitenti Santa Madre beneritta,
Gratia Plena tu si ditta,
d o Signore sposa eletta!

Simmaco (imponendo silenzio) Exultate, popolo! Fratelli e Cristo,
laudate et benedicite Iddio p a luce d o Santo

Spirito che Isso ha voluto manna ncopp e padri d
o Concilio! A santa assise ca si giuntata a Efeso
int allanno domini quattuciento vintotto, ha
cundannato lerrore e leretico Nestorio, ca era gi
patriarca e Costantinopoli! Laudate lImperatore
dOriente Teodosio o Sicondo e o sommo padre
Cirillo, pariarca e Alessandria, che hanno
fortemente voluto chesta santa assise! Ammo
avuto a Bolla Imperiale addo stata cunfermata a
divina maternit d a Vergine Maria, che a avuto
nata vota o il titolo e Theotokos, d o quale
nisciuno fedele d a santa madre Chiesa a mai
dubitato! Nestorio stato scomunicato, comme i
seguaci d a dottrina soia, favuza e diabolica, ca
afferma ca Maria sulo Madre di Cristo-uomo e
non e Cristo-Dio! Anatema su Nestorio e
scumunica totale et perenne a chi nun va
appriesso a dottrina e santa madre Chiesa!
Exultate, popolo! Stateve in letizia p a ristabilita
verit! Chist anno sia nanno e grazia particolare pe
tutti quanti vuie, sotto a protezione d a Vergine, a
luce d o Santo Spirito e Dio e lammore e Cristo!
Exultate, popolo!

(i figuranti applaudono)

(riprendono i tamburi; Roberto va vicino a Simmaco mentre la processione si
riavvia per uscire a sinistra)

Secondo tempo - Scena Terza

Roberto Padre Simmaco, grandissimo Vescovo! Cca ce sta na
coppia in peccato! Nu peccato gravissimo! Sanna
cunfessa ampresa!

Simmaco Bravo a Roberto, hai ragione ma a processione nun se
po ferma! Simmo quasi arrivati, mettimmo o
quadro a posto, benerico o popolo e po verimmo
forza, damme stu braccio, ca mo me serve aiuto p

e scalini!

(riprende il salmodiare dei penitenti, tutti escono a sinistra, meno un gruppo di figuranti; da essi si staccano Letizia e Agata, gli altri vanno ai banchi)

Letizia Che cosa scucciante! Maspettavo na cosa cchi mpurtante
quanno se fanno e Misteri e Mitra nata cosa! E po
chillo parla difficile, nun aggio capito niente no,
cara Agata, chesta religione nun fa pe me! E nun
se po fa chesto e nun se po fa chello! Meglio
Magna Mater!

Agata Eppure te dico, aspetta i nun songo stata cunvinta a
nisciuno e nun te voglio cunvincere; quann o
mumento, viri pure tu!

Letizia E tu ch visto?

Agata (sospiro) Tanto tiempo fa aggio visto na bella guagliona
scannata e doppo morta ghiuta addo Simmaco che
era cecato e isso doppo ce vedeva!

Letizia Ancora chesta storia! Tu te suonni, vecchia! Forze durmivi
pure allora

Agata Addimanna a Simmaco! E pure Giosu steva cu me chi
meglio e isso te po dicere (tace guardandosi
intorno)

Letizia Vabbuo, doppo aspetta, aggia vede chillo piezzo e tela (va
da Viola)

Giosu (va vicino a Agata) Pe Mitra, taggio sentuto! Tu l ferni, e
capito? Nun te scurda ca tu a tenivi ferma mentre
ca io pure tu e fatto a parte toia!

Agata O saccio buono. E na vita ca stongo pavanne chillo sbaglio
ogni notte veco luocchi suoi uocchi chini e
cuntentezza pure quanne se so stutati brillavano
sempe comme e stelle io nun dormo da allora
campo comme fussi gi dintallAverno!

Giosu Taggio ditto statte zitta! Basta! Io te faccio fa a stessa fine!
(ritorna al suo banco)

Simmaco (esce con una semplice tunica, rivolgendosi a Agata) Si
tu a femmena che a peccato? Te vuo cunfessare o
Vescovo tuoio?

Agata Io si, Vescovo tengo nu peccato gruosso ncopp a cuscienza
io nun aggio acciso, ma aggio aiutato

Giosu Io tacciro! (gira intorno al banco e corre verso Agata con le
mani levate)

Nereo (scatta anche lui e immobilizza Giosu) Aho, bello! E frmate!
Vulissi fa male a na femmena vecchia?

Viola Nereo, statte accuorto!

Letizia Magna Mater, pruteggici!

(i figuranti mostrano timore ed escono)

Giosu Pe Mitra, lassame!

Simmaco Fratelli, calmatevi! (a Giosu) Tu che strilli, nun peggiora
e peccati tuoi! Vieni vicino a me io nun songo nu
tribuno, nun te minaccio guaglio, lassalo

Nereo (esegue) Guarda ca io te guardo a luntano nun ce metto
niente (ritorna da Viola e la tranquillizza)

Agata Giosu chisto o mumento e ce leva a preta a copp o core!

Giosu Io nun sento niente! E chello che aggio fatto, o facesse nata
vota!

Ferdinando (rivolgendosi ai dignitari) O vedite? Perzunaggio o no,
chisto adda essere appiso! Nun ce sta perdono pe
uno e chisti!

Simmaco (riprende) Donna, allora e fatto male a coccheduno?

Roberto (entra e raggiunge Simmaco)

Agata (indica Giosu) Chillo a acciso na schiava pecch nun vuleva
rinnega Cristo e io laggio aiutato. E stato tanto
tiempo fa, ma a allora nun riesco a levarmela a
capa.

Roberto (sgomento) Ges aiutaci! Vata penti e chello che ate fatto
e fa na grossa penitenza!

Simmaco Povera gente Roberto, chisti se portano a penitenza
ncuollo a quann succieso o fatto venite cu me,
jammo a prega nzieme, ve faccio vede comme ve
sentite meglio

Giosu (ritorna borbottando al suo banco)

Viola Vecchia ma chi era comme se chiamava chella schiava?

Agata Si chiammava Sebiba Vescovo chella schiava che t a fatto
turna a vede

Viola (dal suo posto) Sebiba? Ma che scemenze state dicenne?
Chella venuta cu me e a bonanema e mammema
quanne simmo partite pe Roma, me ricordo
buono, pure si ero piccerella! Po nun saccio che
fine a fatto a Roma quanne simmo arrivate se n
ghiuta allimpruvviso!

Giosu Era nu spirito! Io so sicuro che laggio accisa!

Roberto M m a ricordo pure io

Simmaco E io nun me la so mai scordata, chella dolcezza, chella
fedè formidabile ma vuie nun lavite accisa ate
peccato sulo e intenzione

Agata No, Vescovo, nun stato nu peccato piccirillo i sento comme
a nu muro tra me e Dio io aggio fatto tanti peccati
a Dio o sento sempre cchi lontano

Roberto Vescovo, pure chella mercante e o cumpagno suoio so
peccatori! Nun songo spusati e essa

Simmaco Sulo chi senza peccati po mena a primma preta,
Roberto! Nun maltratta a gente, ca po sarrai
maltrattato a Dio! Forza, vui che vulite fa pace c o
Signore venite cu me int a basilica

Viola I vengo subito, Vescovo! (a Nereo, allegra) Vieni pure tu ce
facimmo spusa!

Nereo E o bancariello nuosto?

Letizia V o guardo io! A me, me piace chesta robba!

Nereo (minaccioso) Aho, senti, cosa coccheduno ce a pruvato a arrubba ma nisciuno a scampata e a pavato tutte cose, cu linteressi!

Letizia Puo sta sicuro, io nun arrobbo per doppo, pe Diana, me regali chisto piezzo e tela!

Agata Vescovo, vengo pure io nun pozzo sta cchi cu chisto peso so quinnici anni che nun tengo requie nun ce a faccio cchi

Simmaco Venite da me, voi ca site stanchi e affamati, e io ve ristorer, dice o Signore Roberto accumpagname, me serve na mano p o matrimonio (esce con Roberto)

(li seguono Agata e poi Viola e Nereo, abbracciati)

Secondo tempo - Scena Quarta

Giosu Ma quanne fernisce sto rito? Pecch sta gente nun esce ancora?

Letizia Bellommo overo chello che e ditto? Lhai accisa veramente a chella? Ma te piace chesta ferza? Me ce faccio nu bello mantesino, che dici? O culore va buono pe una e let mia? Po ce metto na cinta janca, cu doie maruzzeo forse no, e sciuri vanno meglio m e metto pure n capo

Giosu Pe Mitra, statte zitta! I nun me so spusato pe nun ave femmene int e recchie! Cca o fatto serio! Nisciuno ca vene a accatta, e e surici miei stanno murenne e famme! Stongo penzanne pure che Agata nun me po accusa ma o Vescovo s!

Letizia Hai ragione! Si chillo parla ch e Tribuni, a isso o sentono, e putesse testimonia contro a te!

Giosu E chesto che stongo penzanne chillo Vescovo sadda sta zitto pe sempe!

Letizia E comme putissi fa o vuo accidere, forse?

Giosu No lessa fa subbeto, primma ca parla ma ce sta nu sacco e gente cca dinto nun se po fa!

Letizia Allora l e scredata, annanze a tutti quanti!

Giosu Si e saccio chi o po fa! Canosco a uno impurtante ce vaco a parla nu poco tu guardame e noci, po te faccio nu bello regalo e capito ca vengo subbeto?

Letizia S, tanto stongo guardanne pure e pezze e tela

Giosu Statte accorta ca s mbruogli fai na brutta fine ma tanto cca nun vene nisciuno (esce)

Secondo tempo - Scena Quinta

(entra un gruppo di comparse, che inneggiano a Viola e Nereo sposi)

Ferdinando (applaudiv in piedi, unendosi alle acclamazioni) Viva gli sposi!

Viola (entra al braccio di Nereo) Grazie, grazie nun tengo o vestito e sposa, ma me sento o stesso comme a na rigina!

Nereo Grazie, gente lauguri ce fanno piacere ma o pranzo e nozze nun lammo preparato!

Simmaco (entra al fianco di Roberto) Cari fratelli, facite buono a da lauguri e sposi, ma fossero meglio lauguri pe essere turnati int a chiesa, ricunciliati cu Dio! Chisti duie lanno apprumiso ca nun o lassano cchi, e pure vui nun valluntanate a Cristo, che sempe lamico vostro, pe quanti guai e disgrazie ve ponno veni! Dicitelo pure e figli vuosti pruvate quanto bello si tutt a famiglia sta n grazia e Dio! E overamente o Paraviso n terra, nun guardate a chilli falsi idoli ca ve promettono ricchezza e successo! A pace dint o core lunica cosa che conta, e chi a prova, o sape buono!

Agata (entra) Grazie, Vescovo! I me sento comme si fossi nata

nata vota! Aggio passato e pene e llinferno e ne
songo asciuta! Poveri a chilli ca ce capitano doppo
muorti pure si chelli pene nun fossero toste,
leternit sarria insupportabile!

Roberto Bella femmena, linferno fuoco vivo, comme ha ditto o
Signore Ges Cristo e duluri so tuosti, e comme!

Nereo (andando al suo banco) Allora, paisana! E venuto
coccheduno?

Letizia Nisciuno! Guarda, pure chillo ca venne e noci se n ghiuto a
fa nu servizio ma io taggio guardato a robba, e tu
m e da nu spiezzo e tela!

Viola (andando al suo banco) Fammi vede qual ca te piace
(parlano tra loro)

Agata (andando al banco di Viola) Aspetta, sposa comme te
chiammi? (parlano tra loro)

Simmaco Cari fratelli, pure int a vita comune, quanne accattate e
vennite, nun ve scurdate e offri ogni azione o
Signore! Ogni respiro, ogni mumento, pensate
che Isso sta a fianco a vuie, e regalatele e gioie e
e sufferenze ca ve veneno! Isso ve manna tutte
cose, vita, duluri e gioie, pe rinfurza a fede vosta
e pe fa arripusa ogni tanto!

Secondo tempo - Scena Sesta

(suoni di tamburello e flauto in crescendo; entra da destra Egisto, con due
sacerdotesse al fianco in sontuose tuniche con strascico (stesso modello, ma in
diverse tonalit di colore), due schiavi che portano ciascuno un vaso basso, due
musicisti ed altri figuranti. Le sacerdotesse portano un'anfora ciascuna; nella
seconda ci sar dell'acqua)

Giosu (entra dietro il corteo di Egisto e ritorna al suo posto)

Egisto (fronteggiando Simmaco) E finalmente venuto o mumento
ca te dico chello che penzo e te, profeta e chisto
nuovo dio inutile e busciardo! Tu nun pierdi
occasione pe suttomettere a gente, sulo pe arraffa

denari! Ma oggi e esagerato, cu sto rito pe tutta Capua! Io te fermer pe sempe!

Simmaco Tu me puo sulo accidere pe fermarmi, ma non fermerai Dio!

Roberto Ma tu chi s, che te permitti e parla accusa o Vescovo?

Egisto Fedeli e Mitra, chisto fa finta ca nun sape chi songo io! Te voglio leva chesta scusa, senti: io songo Egisto, oracolo e sommo sacerdote d o dio Mitra! A forza soia a sanno tutti quanti, invincibile, sempe presente e i Misteri suoi songo straordinari! E talmente potente che io aggio bisogno e cinche o sei sacerdotesse pe soddisfa e desideri suoi, quanne trase dint a me pe parla ch e fedeli!

Simmaco Frati miei, penzate che chisto dio favuzo e crudele! Sulo in Cristo, che ha sofferto senza limiti p a salvezza vostra, trovate a speranza d a vita eterna, e chi non credere a Isso cundannato!

Egisto E tu, sulo parlanne e speranza futura, lassi chesta gente a campa na vita e miserabili, senza nisciuna felicit, senza oracoli, senza nisciuno ca e cura, sempe mortificanno e scamazzanne tutti quanti! Ma io ve faccio vede comm ipocrita! Dici, chi a fravecato chesta basilica p o dio tuoio e addo e pigliato e denari?

Simmaco Lordine laggio dato io, e e sorde ce lanno miso tutti i fedeli, p a gloria e Sancta Maria Madre di Dio! Chesto o sanno tutti quanti, in citt e campagna, e pure nu sacco dartisti a faticato pe senza niente, pure chi a fatto o mosaico int a volta!

Egisto Tu si nilluso! L e fatti fatica pe niente! Venite cca, tutti quanti io ve dongo o sangue d o toro justo mo sacrificato a Mitra, e ve faccio veni forza, salute e ricchezza! Forza, popolo, vieni addo me e tu, sacerdote inutile, guarda chi sceglieranno, tra me e te! Sacerdotesse!

(le sacerdotesse si portano al proscenio, con movenze allusive; i figuranti faranno tutti ala alle due, ed anche Giosu si porter vicino a loro)

Secondo tempo - Scena Settima

Simmaco Fedeli e lunico Dio, cheste so o demonio! Nun e state a senti!

Egisto Statte zitto! Cca ce stevamo primma nuie! Pecch si venuto a scucciarcì? (a un cenno di Egisto, si avvia la musica) Ancumminciammo o rito!

Silvia I porto o sanghe e nu vitiello niro

ch stato, poco fa, sacrificato;

o tengo cavuro c a pelle e c o respiro;

si se fa friddo, resterr quagliato!

Song io che sceglio e curo lanimale

a quanne nasce, fino a che maturo;

subito scarto chi se facesse male,

sadda sacrifica sulo chi puro!

E po addimanno a dea Selene n cielo

qualanimale a Mitra cchi gradito;

i metto ncanne a tutti o poco e velo,

chi resta senza primma, o preferito!

Chillanimale o meglio overamente,

e tene o sangue ricco e profumato!

Vene purtato annanze o dio potente

e dint o tempio, subito scannato!

Rosa Io so a sacerdotessa d a rugiada;
ogni matina a piglio a copp e rose;
a manna Diana, e a copp o cielo care,
quanne Selene sta tuttannascosa!
Stacqua lustrale pura comme a gemma
e fa fa puro o sacrificio o dio.
E commalloro pulezzato a fiamma,
proprio accuss o pulezza, lacqua mia!
E pure vuie, nun vaccustate o rito
si nun tenete pura la perzona!
Primma pigliate lacqua della vita,
e doppo o sangue, nzieme allati doni!
Perci, venite primma a chesta fonte,
pigliatene nu poco n copp a faccia,
e quanne site tutti quanti pronti,
capa acalata e aizate tutti e braccia!

Secondo tempo - Scena Settima

Egisto (si porta al proscenio tra le due sacerdotesse, braccia tese
in fuori, come un saluto romano a due mani; le
sacerdotesse pongono davanti a loro i vasi e lo
imitano)

Ecco o dio Mitra ca s incarna in me!

Stateve zitti e datemi obbedienza!

Sto corpo mio, m tene a rinto o Re
ca da ricchezza, forza e la putenza!
Ausanne a voce mia ve parla Mitra:
Facite o rito comme ve cumanno,
comme aggio ditto a chisto mio ministro;
ve faccio fa nu masculillo ogni anno!
Po ve scurdate a peste e a carestia,
ve dongo dieci vote o semmenato,
nisciuna bestia piglia a malatia,
e quanne vene a guerra, ne scampate!
Annanze a me mettiteve nginocchio!
Si coccheduno e me ne parla male,
e me ricusa o me vo fa o maluocchio,
scannatammillo, comm a nanimale!

Ferdinando Maronna d o Carmene, aiutaci! Che impressione!

(le due si pongono su un ginocchio; i due schiavi le raggiungono e si pongono in ginocchio accanto a loro, protendendo i loro contenitori; anche Giosu si fa avanti e si china, come qualche figurante)

Egisto Venite tutti quanti a chisto rito,
vui che sto dio temite e rispettate;
pigliatevi chestacqua della vita,
venite a me, ca ve purificate!
Rosa Chestacqua addora e rose cunsacrate,
vi farr degni daccostarvi o dio,

venite annanze, forza! Che aspettate?

Doppo ve vaccio o poco e cumpagnia!

Ferdinando (fa per alzarsi, ma viene trattenuto dai dignitari)

(la seconda sacerdotessa versa dell'acqua nel vaso dello schiavo vicino che poi egli protende ad Egisto; quest'ultimo, servendosi di un rametto che gli dà nel vaso, asperge chi gli è vicino; alla fine lo schiavo riprende la sua posizione)

Egisto Na goccia e sangue te darr putenza,

ricchezza e cuntentezza dint o core;

o dio d e cose bone a te ce penza,

e vieni dint o tempio, che fai fore?

Silvia Venite allora, o dio sarr contiento,

mo site tutti pulezzati e puri;

quanti cchi simmo, meglio o godimento,

o rito, dint o tempio, se fa annuri!

Ferdinando (fa per alzarsi nuovamente, ma viene scoraggiato dai dignitari)

Roberto Egisto, e tu dici che o Vescovo lussurioso? Ma e viri a chesti doie sacerdotesse? Addo se so mparate a fa chesti cose?

Simmaco Signore Dio, ferma chesta pazza, nun permettere che tanta gente vene tentata a satana Signore, p e meriti d o Figlio tuoio, accogli sta preghiera! Tu, che ci e salvati dall'avversari, e confuso e nemici nuosti, aiutaci, e forze nostre nun abbastanza!

(la prima sacerdotessa sorridendo in modo provocante inclina la sua anfora per versare il sangue nel vaso dello schiavo vicino, e dimostra prima sorpresa, poi paura, nel vedere che non esce nulla)

Silvia Putente sacerdote, o sangue sparito!

Giosu O sangue scumparzo! O dio Mitra nun cu nuie!

(meraviglia e sgomento generale; Ferdinando si segna)

Egisto (padroneggiando la situazione) Zitti! Parla loracolo d o dio Mitra! Isso m a subito spiegato chisto segno meraviglioso! Ce vo tutti o tempio suoio, jammo a fa nu grande sacrificio nuovo, e o sangue d a vittima o pigliate la! Jammucenne!

(il corteo di Egisto si ricompone ed esce, alcuni figuranti lo seguono; i figuranti nobiliari rimangono in scena)

Roberto Vescovo! O sangue d e sacrifici scumparzo! Chisto nu miraculo! E tutto merito vuosto!

Tutti (raggiungono Simmaco, gridando al miracolo; Ferdinando inneggia anche lui; Giosu e Letizia si tengono da parte)

Simmaco Robe, che dici? (impone il silenzio) Fedeli del Dio vero, nun state a senti a Roberto io nun aggio fatto niente stata a vulunt e Dio, si chella cerimonia barbara fernuta malamente! Comme laggio pregato pecch intervenisse, accuss m o jammo a prega int a basilica pe chelle povere anime forse Iddio nun aspetta che a preghiera nosta pe illuminarle (esce accompagnato da Roberto e da alcuni figuranti; i mercanti ritornano ai loro posti)

Secondo tempo - Scena Ottava

Viola Nereo, che jurnata me so stancata proprio vulessemo truva na locanda?

Agata Povera spusina! Tu m e sempe perduna pe chello che taggo fatto quanniri piccerella venite a casa mia cca annanze, mettite a caretta dint o purtone, o spazio ce sta, e o bancariello v o guardate d a fenesta io stongo sola troppo sola cierti vote me fa piacere si venite

Viola Grazie, Agata io taggio perdunato gi Nereo, che dici, a me

me piacesse

Nereo Comme vuo tu, spusina bella (a Letizia) tu, femmena
aiutami a carica e pezze ncopp a carretta, chelle
ce lamma purta, o bancariello sta buono

Viola S accusa dimane gi muntato (porge i tessuti a Letizia, che li
passa a Nereo, il quale li porta fuori scena,
fingendo di caricare il carro; mentre si svolge la
scena, Giosu si avvicina a Agata)

Giosu Allora, si cuntenta? M o Vescovo sape tutte cose!

Agata Ma io nun ne putevo cchi e sulo c a cunfessione d e peccati
uno po fa pace cu Dio m stongo in pace c a
cuscienza mia me sento comme si fosse liggera,
vacante

Giosu E io pe causa toia aggio perduto o sacrificio nuovo a Mitra!
Forze anno pigliato dui tori che cosa grande e io
nun ce pozzo i!

Agata Ma va, chi te tene?

Giosu Io canosco llarte toia tu e fa nu sortilegio m m!

Agata I m aggio fatto pace cu Dio! Tu si pazzo! Vavattenne!

Giosu O fai chello ca te dico o io acciro a guagliona incinta!

Agata Nun puo fa chesto! E po, nun te mitte paura d o marito?

Giosu Hi! Purisso e carne primma isso, a tradimento e po a essa a
scanno, pe Mitra comme facietti allora doppio
sacrificio anzi so tre!

Agata Tu si nu pazzo! Nun te mietti appaura d o giudizio e Dio?

Giosu O dio mio se chiamma Mitra, a isso le piace o profumo d o
sangue mi farr turnare ricco nata vota! Allora?

Agata Lascia sta a sposa che te serve?

Giosu Mi serve che chillo Vescovo nun parla c o Pretore

Agata Statte zitto, anno fernuto! Lassa ca cavviammo, e po ce
verimmo e che Dio me perdoni!

Viola Allora, Agata pe do se va?

Agata Ecco, venite cu me (a Nereo) tu che si forte, puorte a
carretta (esce con Viola e Nereo)

Letizia (con un pezzo di tessuto in mano) Ehi, vassetto dimani e
grazie! (a Giosu) E visto? Me so guaragnata a
tela!

Giosu Tu putissi guaragna ancora, si vulissi

Letizia Vai int a chillo vico o viri? Ce sta a locanda chiena e
femmene comme vuo tu!

Giosu Ma no, che e capito? Chella Agata che le serve na femmena
vo fa nu canto e ringraziamento a invitato pure a
me (prendendola per un braccio) jammo, doppo te
faccio nu bello regalo

Letizia Io nun saccio canta! (si divincola ed esce)

Giosu Che femmena furtunata! Te si sarvata uno piezzo! (esce)

Ferdinando O verite che avevo ragione? E vui sempe a cunziglia
prudenza, calma, a dicere che nun overo ma qua
nun overo? Chillo sadda appennere! Ogni doie e
tre vo accidere a coccheduno! E nassassino
matricolato!

Secondo tempo - Scena Nona

Roberto (entra da sinistra con Simmaco) Vescovo Simmaco, nun
ce stanno cchi so rimasti sulo e banchi!

Simmaco Hai ragione, Roberto, ma chi a lassato o banco, nun
luntano!

Giosu (entra da destra) Aho, jatevenne! Vaggio sentuti! Me
vulevate arrubba e noci, eh?

Simmaco No, frato mio, nun ce serve niente, tenimmo tutte cose.

Giosu Tu si o Vescovo, overo? Che sai e me?

Simmaco Frato mio, io saccio sulo che si nu peccatore comme a
me, avimmo bisogno tutti e duie d a misericordia
e Dio!

Roberto Vescovo, chisto chillo che a

Simmaco (interrompendo) E nu povero peccatore, comme a me e a te Nun serve sape ati cose. Si decide e ricorrere o perdono e Dio, sarr meglio e me. Isso almeno se po cunfessa io aggia i addo Paolino a Nola, e nun tanto facile!

Giosu Allora tu nun sai niente?

Simmaco Te laggio ditto gi, frato mio. A me e fatti d a terra nun me mportano, a me minteressano lanime. E si te cunfiessi e peccati, chello che dici, pe me resta segreto, e m e porto sotto terra cu me.

Giosu Nun ce credo!

Roberto Ma tu creri a Dio?

Giosu Io crero a Mitra! Quannero giovane m a fatto ricco, po s scurdato e me

Simmaco O dio tuoio nun esiste. Tu stesso e visto e t o senti che nun ce sta

Agata (entra da sinistra) Giosu! Oh Vescovo, scusate stevo aspettanne a chisto

Giosu Ah! E essa che a fatto, neh Vescovo?

Simmaco E na peccatrice comme a me e a te sulo che lanima soia m pulita, e chello che m a ditto io nun o pozzo dicere a nisciuno fa cunto ca me laggio scurdato!

Giosu Allora si io facessi comme a essa chello ca dico io nun o puo dicere a nisciuno? Manco o Prefetto o o Console?

Roberto Ma manco si o pigliano ch e tenaglie o po dicere!

Simmaco Proprio accus. Allora, te vuo cunfessa e fa pace cu Dio?

Giosu E che me da a reta chisto Dio?

Simmaco Te regala lammore, a pace dint o core e a vita eterna!

Agata E accus! Proprio comme te dicevo io!

Giosu Ma nun me farr ricco?

Simmaco Nuie cristiani simmo chiammati busciardi, eppure dicimmo a verit; scanusciuti, eppure ce sanno tutti quanti; malati, e invece campammo; castigati, ma nun murimmo; afflitti, ma sempe cuntienti; poverielli, ma facciamo ricchi a nu sacco e gente; gente che nun tene niente e invece tenimmo tutte cose!

Giosu Io nun saccio che aggia fa Mitra o capisco ormai saccio tutte cose cca essa ncumincia a capo, comme si fussi guagliunciello

Roberto Vescovo, famme dicere na cosa Giosu, pare che tu stai facenne nu piacere a Dio, ma guarda che o piacere t o sta facenne Isso! T a scevuto, te d nu poco e luce p o vede ma comme quanniri piccirillo e nun capivi niente e che voleva patete, m che vuo capi? Puo sulo da na risposta tieni doie pussibilit

Simmaco O dici s e allora se far festa n Cielo o te stai comme a m e Isso cuntinuer, c a pacienza ca tene sulisso, a tuzzuliea a porta toia, fino a quanne campi vieni cu me, te pozzo spiega cocche cosa, e po scigli tu (prende Giosu al braccio ed escono insieme)

Agata Ringraziammo a Dio! Diacono dimme na cosa ma fa na fattura peccato, overo?

Roberto E che maddimanni a fa? Tutto chello che nun puo dicere a luce d o sole, tutto chello che fai annascuso, peccato! Ma nun te scurda che Isso te vere sempe!

Agata Ecco ma si una custretta pevita, che saccio che more coccheduno pure peccato?

Roberto E tu chi s, pe dicere che more coccheduno? Si Dio nun vo, e frecce se sviano, o curtiello se perde, a fune se spezza nun se po fa o male penzanne e fa bene!

Agata S, ma si teneno o curtiello gi vicino o cuollo

Roberto Comunque o male nun sadda fa. Taccireno? E che te

levano? Tanto amma muri, nun sapimmo quanne e s fosse chillo o mumento che a vuluto Dio? Nisciuno e nuie mai sazio e campa, verimmo sempe nu futuro annanze ma nu juorno o futuro camminer pure senza nuie! E tu, nun sapenne niente, vulissi fa o giudice?

Agata Ma nato putesse fa male, accirere

Roberto So fatti suoi. Tu nun fa mai o male. Chi essa accirere po s a vede cu Dio. E chi fosse acciso, sarr nu martire e va cchi ampresa n Paraviso. Io pure so peccatore, ma campo ogni juorno comme si fosse luldimo d a vita mia putesse pure muri a nato poco, che ne saccio?

Agata E overo. Grazie vaco a cucena coccosa pe chilli dui sposi comm bello sta n pace! (esce)

Secondo tempo - Scena Decima

Rosa (entra con un mantello che la copre completamente) Tu, sacerdote

Roberto I me chiammo Roberto e nun so ancora sacerdote e tu chi si? Te serve coccosa?

Rosa Io taggio visto poco fa, quanne ce steva o Vescovo e Egisto e pure tu e visto a me!

Roberto Po essere ma si nun te lievi sta cosa a faccia

Rosa Nun m a pozzo leva. Si vene coccheduno io so venuta cca sulo pe te nun ladda sape nisciuno!

Roberto A me nun me piaceno e cose annascoste ma che vuo?

Rosa I aggio bisogno daiuto so sola, senza marito e manco figli dormo dint a nu tempio e tengo sempe famme e nun faccio niente annascuso sulo che me metto scuorno!

Roberto Puverella! Te faccio ave nu sacco e grano, va buono?

Rosa E che me ne faccio? Nun tengo addo stiparlo, nun tengo

addo cucina me lessa vennere ma tu o sai ca si na
femmena se mette a vennere essa sola

Roberto Vai o mercato vicino a coccheduno che te po aiuta

Rosa E pecch o mercato nun ce vieni tu? (si avvicina a Roberto)
Dice che e cristiani anna essere bravi c a gente i
po si maiuti nun m o tengo! Tu dammi o grano e
po te faccio vede (si scopre la testa e scuote i
capelli) o grano addo o tieni?

Roberto E nun fa accuss m nun te miette cchi scuorno?

Rosa E nun ce sta nisciuno!

Roberto O grano sta dint a cucina d a sagrestia ma tu ce a fai a
purt nu sacco chino?

Rosa Facimmo mit perono! Si no che me porto cu chesti braccia?
(si scopre le braccia) Guarda pozzo mai aiza nu
sacco chino? Si po tenissi na carrettella, o
mettimmo ncoppa, o jammo a vennere e
turnammo subbeto! O sai addo jammo? Vicino o
tempio e Mitra ce stanno chilli che accattano sulo
o grano e a frutta

Roberto Nun o saccio essa addimanna o Vescovo chillo ave
bisogno e me ogni tanto

Rosa Facimmo subbeto! Chillo mo sta dint a basilica, overo?
Mentre che o vai truvanne pe laddimanna, simmo
gi turnati io nun pozzo purta nu sacco ma tengo e
cosce bone, pozzo correre (scopre una caviglia e
la gamba, con studiata lentezza) che dici so bona
a correre?

Ferdinando (scattando in piedi) M e cunvinto jammucenne!

Roberto (riprendendo, perplesso) Per facimmo ampresa

Rosa Nun te preoccupa i saccio a me! Facimmo ampresa
ampresa (prende Roberto per un braccio ed
escono a sinistra)

Secondo tempo - Scena Decima

Silvia (entrando con soprabito analogo a quello di Rosa) E chillo fatto! Mitra, damme na mano che a me capitato o cchi tuosto!

Giosu (entrando di fretta da sinistra) E noci mie! E poveri surici miei famme vede (controlla i sacchetti sul banco) so muorti!

Silvia Sienti, scusa sai addo sta o Vescovo?

Giosu Int a basilica povere bestiullette mie! Ancumminciammo buono!

Simmaco (esce rimanendo vicino alle quinte) Frato mio, allora, comme stanno sti suricilli tuoi?

Giosu So muorti! Povere bestiullette mie a dieci sesterzi luno so arruvinato! Bello regalo, aggio avuto! E nun aggio vennuto manco e noci

Simmaco E m vulisse dicere che fosse colpa e Dio?

Silvia Va vicino o Tempio e Mitra io ne vengo da la e aggio visto che stanno accattanne assai

Giosu Overamente? Allora ce vaco (raccoglie in fretta i suoi materiali ed esce)

Simmaco Sora mia comme mai stai accuss ntabarrata? Tieni a lebbra?

Silvia No nun me pozzo fa vede aggia parla c o Vescovo

Simmaco Songo io o Vescovo dici

Silvia Vescovo io songo sola, senza marito e manco figli dormo dint a nu tempio quanne se fanno e sacrifici, llati se vottano, sammuinano io nun ce veco niente, nun me sento niente aggio sentuto e parla e te e vulevo sape si me spiegavi per io songo femmena si me vereno cca

Simmaco E allora?

Silvia Pecch nun ce ne jammo a cocche parte cchi tranquilla e tu

me spieghi tutte cose

Simmaco Putimmo i dint a basilica!

Silvia No, e si vene coccheduno ca me cunosce?

Simmaco Significa che pure tu cunusci a isso e allora?
Vincuntrate dint a casa e Dio a luce d sole,
nisciuno te po critica!

Silvia Ah per fa cavuro overo? (si scopre la testa e scuote i capelli)

Simmaco Che belli capilli! Ah, quanto grande Dio, che bellezze
che a saputo cria!

Silvia Ah, te piaceno e capilli miei?

Simmaco Me piaceno, comme me piace tutto chello che a criato o
Signore naucielluzzo, na spiga e grano, na
risatella e nu guaglione

Silvia na bella guagliona ca abballa

Simmaco Fino a nu certo punto io e guardo sempe comme si
fossero figlie mie ma io nun voglio parla e chesto.
Tu m e addimannato, e io voglio parla e Dio e d o
Figlio suoio Ges.

Silvia Ah! Nun teneva figlie femmene? A isso le piacevano e
guagliuni? E tu comm a pienzi?

Simmaco Tu nun sai niente, puverella e nun sai che o stai
jastemmanne ma Isso te perduner si addimanne
scusa.

Silvia Uh, io nun voglio ca nu dio soffende senti, senti (gli si fa
vicino) vulessemo fa na bella cosa nzieme? (si
allarga il soprabito, scoprendo il collo)

Simmaco Bella figliola

Silvia (provocante, allargando ancora di pi il soprabito e
scoprendo le braccia) Vieni cu me, allora

Simmaco Bella figliola, dicevo stai perdenne tiempo, cu me! Io
songo nnammurato e Dio, lammore mio sulo pe
Isso e nisciuno me po cunvincere a fa peccato

(allontanandosi) vavattenne, satana! (esce)

Silvia E m che le dico a Egisto? Chisto nun ne vo sape proprio nun
le piace niente

Rosa (entra da destra) Ohe, comm ghiuto?

Silvia Niente! Me pare na preta! E tu?

Rosa (sghignazzando) Tutto a posto, ma nun so pututa stata fino a
fine! Era paricchio che nun se faceva nu sacrificio
accuss speciale! Mitra sarr stato cuntiento assai!

Ferdinando E capito chesti doie fetenti! Arrestatele! Sanna
appennere pure cheste!

Silvia Cca ce vo coccosa e cchi meglio forze na fattura a morte e
na strega e chelli bone o na bella freccia quanno
esce cca fore, e se po fa pure dint a basilica,
quanne sta assettato!

Rosa Hai ragione e si tu nun c fatto inutile ca provo pure io

Silvia Lamma cogliere e sorpresa cunsigliammoce cu Egisto

Secondo tempo - Scena Undicesima

Agata (entra e si ferma sul limitare della scena, incerta) Ah! E che
ce facite, cca?

Silvia Ohe, Agata!

Rosa E Mitra che te manna! Ce serve llarte toia!

Agata Chellarte nun a faccio cchi! Aggio fatto pace cu Dio, e Mitra
nun ne voglio cchi senti parla!

Silvia (minacciosa) Tu sai che succere a chi rinnega a Mitra (le
alza il mento con un dito) t o ricordi o no?

Rosa Fermate Silvia Agata sta pazzianne (le abbassa la mano)
Agata stai pazzianne o ce mettimmo a pazzia
nuie? Tarricordi quanto tempo ce mettimmo,
quanne ce vulimmo divertì?

Ferdinando (scatta in piedi) Lancieri, a me! Arrestate chesti doie
janare!

Agata (si sottrae alle due) Mo o curtiello nun o tenite! E po m ata
primma acchiappa o sacco che site a doie ma io
nun songo cchi sola tengo a Dio cu me, ca me sta
aspettanne dint a basilica (indietreggia, verso
sinistra) Salutateme a Mitra!

Egisto (entra alle sue spalle, anche lui con un mantello che lo
copre completamente, e le cinge il collo con un
braccio) Agata comme stai? E nu poco e tempo
che nun te fai vede o tempio che succieso? Te
fussi stancata e Mitra pure tu?

Silvia Fermati, sommo sacerdote chesta ce serve viva!

Egisto Che succieso (le leva il braccio dal collo di Agata, ma la
mantiene per un braccio; poi si rivolge alle due
con tono inquisitorio) si ce serve chesta strega
pecch quaccheduno a sbagliato Silvia!

Silvia (si inginocchia davanti a Egisto) Nun colpa mia! Chillo
peggio e na preta, nun tene niente ar se po
acchiappa te sguiscia a dint e mani

Egisto Tu e sbagliato. Sai buono m che succere

Silvia Damme nopportunit pe chello che aggio sempe fatto pe
Mitra!

Egisto Nisciuna opportunit! Pu sulo fa chello che nun e fatto!

Silvia Va buono (si alza; Egisto lascia Agata) Agata!

Agata (al centro dei tre, guarda smarrita intorno e non risponde)

Silvia Me serve larte toia, taggio ditto!

Agata (smarrita) Che vuo?

Silvia Voglioo Vescovo muorto m!

Agata E che v a fatto?

Rosa Nui stevemo tanto buoni stammo perdenne a gente!

Egisto E colpa soia! E isso che venuto cca

Silvia E tu si una! A te, te tene fiducia piglia chisto! (estrae dalla
veste un vistoso coltello e glielo porge) E vai!

Agata Ma chisto era o mio chillo che aggio regalato a Mitra!

Egisto E nun s perzo

Rosa Na vota o sapivi ausa buono chillo te tene fiducia, ce vai vicino

Agata E si nun o vulesse fa?

Egisto Allora o faccio ausa io a Silvia ce simmo capiti?

Agata (assentisce tristemente) Damme cca! (prende il coltello ed esce a sinistra)

Ferdinando Fermatela! Chiammate e guardie, avvivate a Simmaco!

(i dignitari lo fermano)

Egisto I voglio vede Agata che fa. Rosa, vieni appriesso a me, Silvia, fa a guardia, avisace si vene gente

Silvia Va buono (tra s) I vulevo farle fa na fattura, ma accus facimmo primma

(Egisto e Rosa escono mostrando cautela nel seguire Agata)

Secondo tempo - Scena Dodicesima

Giosu (entra da destra e si dirige a sinistra; ha una piccola incertezza nel vedere Silvia)

Silvia Ohe, addo vai?

Giosu Vaco a ringrazia Dio! Aggio vennuto tutte cose, pare che so turnati e vecchi tempi

Silvia Ma tu, na vota, nun ghivi addo Mitra?

Giosu (mentre fa per rispondere, Egisto e Rosa incappucciati entrano ed escono a destra con passo spedito, ignorando Silvia) Valli a capi!

Silvia (si allontana fin quasi ad uscire)

Simmaco (entra, con voce flebile) Aiuto, aiutateme

Giosu (accorre vicino) Vescovo Simmaco, ce stongo io o verdummaro! Che succieso? Ve sentite buono?

Simmaco (gli prende un braccio) Frato mio vieni succieso coccosa
int a basilica! Io stevo a prega trasuta na
femmena, s assettata arreta a me aggio sentuto ca
se lamentava nu poco e po caduta! S tirata na
curtellata quanto sangue!

Giosu Currimmo! (esce con Simmaco a sinistra)

Silvia Agata e sempe tenuto a capa tosta! Nun e mai vuluto fa
chello che te dicevo sempe a capa toia!

Giosu (entra da sinistra) Silvia tu si femmena ce serve aiuto pe
spuglia na puerella o Vescovo a sta cunfessanne,
ma si lammerecammo meglio!

Silvia Che tene chesta femmena?

Giosu E Agata forzea sai pure tu, s data na curtellata m petto
essa sola!

Silvia Quanto trasuto o curtiello?

Giosu Nun o saccio, pare assai nun ce laggio levato, si no more
subbeto! Jammo e movete!

Silvia Te pare facile? Io si traso lla dento so morta!

Giosu Siente i so sulo nu verdummaro nun voglio nzigna niente a
nisciuno, ma saccio ca ce stanno cierti mument
che nun sadda penza si cunviene o no e m chella
ave bisogno! L dento nun taccire nisciuno! Ce sta
sulo essa e o Vescovo, che male te po fa, chillo?
Vai!

Silvia (inizia a muoversi, prima piano, poi a passo normale) Aggio
capito che aggia fa m ce penzo io (esce)

Giosu Chisto Vescovo m a nfanfarito a me! I stevo tanto buono
mah! E surici so muorti ma e noci laggio vennute
a buon prezzo e chella bella femmena s accattato
pure o bancariello! Forze chisto Dio nun va
truvanne che se vennono lanimali ma nun ce
capisco niente

Letizia (entra, frettolosa) Ohe, bellommo! Justo a te jevo truvanne

me serve nu panaro e noci!

Giosu Justo m? Laggio vennute tutte quante poco fa a casa tengo
e cucozze vulissi chelle?

Letizia Ma tu fussi scemo? I aggia fa o tuortano ch e noci

Giosu e fai pane e cucozze! E buono, a me me piace assai

Ferdinando (si alza ed avanza un poco) Giosu, ma tu fussi scemo
overamente? E chi se magna sta schifezza? A
proposito (ai dignitari) Ve vulesseve spicci a
purtarme nu piatto e pasta? Io tengo famme!

Letizia (va vicino al Re, pugni sui fianchi) Maist, ve site pigliata a
parte mia! E io m che ce dico, a chisto?

Ferdinando (indietreggia, a disagio) Mah forze

Giosu Leti, lassa sta Maist, nun ve prioccupate Leti, facimmo pure
nuie nu piezzo nuovo va pure tu addo Agata

Letizia E te piacesse! Accuss lapplausi t e pigli sulo tu!

Giosu Nonzignore, o sai pure tu comme fernisce

Letizia Allora ripigliammo Maist, stateve zitto!

Ferdinando (mette le dita sulle labbra e si siede nuovamente)

Letizia Giosu, inzomma, che aggia fa p ave doie noci?

Giosu Bella femmena, pe m nun se ne parla e po ce sta na
femmena che sta murenne dint a basilica s data
na curtellata m pietto va a vede si pozzo tras!

Letizia E io essa tras int a na basilica cristiana? E che me dice
Magna Mater?

Giosu Nun te dice niente comme nun m a ditto niente Mitra a me
anzi, ce aggio pure guaragnato!

Letizia Vaco a vede, ma sulo nu mumento! (uscendo a sinistra)

Secondo tempo - Scena Tredicesima

Giosu Hmmm ce voleva che parlavo cu chesta, pe capi ce aggio
proprio guaragnato e Mitra nun m a mannato a

nisciuno pe maccirere ma allora fosse overo, o fatto? Fosse che chillo Egisto voleva sulo e sorde? Cca nun m'anno addimannato niente

Letizia (affacciandosi da sinistra) Ohe, verdummaro! Vieni cca, da na mano a chisto Vescovo!

Giosu Comme sta a femmena?

Letizia E femmene accurtellate so doie! E ce sta nu curtiello sulo! (esce)

Simmaco (entra, con la tunica sporca di rosso) Ohe, verdummaro damme na mano, famme appuggia aggio bisogno e nu poco daria me gira a capa quanto sangue!

Giosu Vieni cca (lo guida al centro) Ma che succieso?

Simmaco E trasuta na femmena, caruta vicino a me, sentevo addore e sangue aggio guardato, e teneva nu curtiello m'petto aggio chiamato aiuto trasuta chellata a luvato o curtiello io stevo cunfessanne a primma, nun laggio data assai retta, aggio sentuto sulo che parlava e Mitra e po a dato nu strillo! Aggio fernuto c a primma e aggio sentuto a siconda che se lamentava puressa c o curtiello laggio cunfessata pure a essa e laggio fatto lestrema unzione, puverelle, quanto sangue!

Giosu E m?

Simmaco E m stanno int e mani d o Signore. Aggio ditto a chella femmena che sta l d e fascia strente vedimmo si ce a fanno e m damme na mano

Giosu Che te serve?

Simmaco Prega cu me pe lanima loro, e pe tutti quanti pe te e pe me! Ce raccumannammo a divina Misericordia!

Giosu Ma io nun saccio che aggia fa, che aggia dicere pe me tutto nuovo

Simmaco Fa cunto ce Dio patete. Comme facivi, quanne vulivi coccosa? Avanti fatte o segno d a croce cu me (si

segna; Giosu lo imita goffamente) senti e
mparate! E almeno dici amen quanne fernisco!

Sia sempe gloria o Pate Onnipotente,

o Figlio Salvatore che ci a dato,

o Spirito dammore, pure Santo,

tre dint a uno, eterno e mai criato!

Primma di tutt e tempi era accuss,

nun cagnato mai, manco nu juorno;

pe tutt e tempi rester accuss,

e accuss sia, pe vulont e l'Eterno!

Giosu Nun aggio capito buono ah, gi amen! Cio e parole laggio
capite, ma uno tre comme po essere?

Simmaco Nun si o sulo, nisciuno a capito chisto mistero, e chi
dice che a capito, busciardo! Nuie simmo sulo
pvere, che amma capi? Ma tu dillo cu sincerit, ca
sulo chesto conta

Ave Maria, donna perfetta,

tu che si a grazia fatta perzona,

senza o peccato che Eva facette,

d a sposa e Dio avuto a curona!

Figlia d o Pate, mamma d o Figlio

e pure sposa d o Spirito Santo!

Rispetto a te, nisciuno sta meglio,

pe na parola o Cielo cuntiento!

Pe tutti quanti si beneritta

e beneritto Dio nuosto, Gies!

A che nascette int a chella grotta,

Isso t e figlio e nun-te lassa cchi!

Isso te sente pecch tu si a Mamma,

ca perdunasse de juorno e de notte!

Nun simmo buoni, per ce pruvammo;

aiutace pure o mumento d a morte!

Giosu Amen

Ferdinando Amen!

Secondo tempo - Scena Quattordicesima

Simmaco M nun te scandalizza! Gies Cristo, quanne s fatto
accirere pe nuie, ci a regalato tutto isso stesso,
comme si fosse stato nolo causto! E capito? Perci
m nun fa dumande maddimanne doppo!

Giosu Aggio capito comme fosse e nun spezza o rito si no nun
avimmo o segno!

Simmaco Ma che te pienzi e essere? Sicondo te, abbasta na
preghiera e Dio se fa vivo pe te, pe nuie, comme si
ammeritassemo na risposta? Nuie simmo sulo
pvere! Servi inutili! Jammucenne, mparati e dici
amen!.

Eterno Padre, a ncarnazione e Cristo

ci a fatto figli a te pe nata vota!

Nun c regalo cchi mpurtante e chisto:

apierto o Paraviso a chi divoto!

Toffrimmo o corpo e sangue di Gies,

inzieme allanima e a soia divinit,

pe llespiazione, comm e ditto tu,
e chi d ancora retta a vanit!
A toia misericordia mannancella,
abbracciate sto munno e sto triato!
Nun te ferma sultanto e peccatielli
ma dalla pure a chi ce sta mpastato!
Giosu Amen!
Simmaco Statte zitto ca nun fernuto!
P a dolorosa passione ch etta fa,
pe nui e o munno sano, aggi piet!
(si rivolge al Re) Pure vui, forza! Vulisseve dicere ca peccati nun
ne tenite? Rispuonnite!
P a dolorosa passione ch etta fa
Ferdinando (impressionato) Pe nui e o munno sano, aggi piet!
Simmaco P a dolorosa passione ch etta fa(incita tutti a
rispondere)
Tutti Pe nui e o munno sano, aggi piet!
(si ripete per altre sette volte; la risposta coinvolger
gradatamente tutti)
Simmaco (alla fine) Santo Dio, Santo Forte, Santo Eterno,
p a misericordia toia, scampace linferno! (si segna ed invita gli
altri a farlo)
Giosu (incerto) Amen e m chelli doie s sanate?
Simmaco Ma allora nun e capito niente! Te pienzi ca Dio comme a
nu cane, ca le basta nu sisco, e vene?

Secondo tempo - Scena Quindicesima

Letizia (entra, mestamente) Comme te chiammi Vescovo

Simmaco (senza girarsi) Comme stanno?

Letizia Dincello o Dio tuoio ca laiuta, si tene genio o coccheduno d
a famiglia jesse a fa nu sacrificio a Esculapio
inzomma stanno nguaiate! O sangue laggio lavato
ma sadda abbrucia nu poco e zucchero, si no
laddore a copp e scannetielli nun se leva!

Simmaco Grazie, brava femmena chi sa Roberto che fine a fatto m
me servesse proprio na mano

Giosu Vescovo i nun saccio niente ma na mano a pozzo da (prende
Simmaco sotto braccio ed escono)

Letizia Magna Mater aiutace! Io vulevo fa o tortano m passato o
genio povere femmene!

Nereo (entra con decisione da destra) Manco cca sta! (a Letizia)
Ohe tu si chella d o piezzo e tela essi visto chella
femmena ca steva cca Agata?

Letizia S che laggio vista sta dint a basilica ma m comme si nun
ce stesse!

Nereo Che dici? Ce sta cocche rito, stanno preganne?

Letizia No sta murenne na curtellata!

Nereo (chiama verso destra) Viola! Laggio trovata! (tono normale)
Ma comm succieso? Chi le a dato a curtellata?

Viola (entrando) Curtellata? Che ?

Letizia (tristemente) Ohe sposa chella femmena dint a basilica s
data na curtellata mpietto

Viola Maronna, aiutala! Nereo, jammo a vede! (esce a sinistra,
seguita da Nereo)

Letizia Frmate! Niente! Nun m a sentuto sperammo che o
guaglione nun le succere niente chella basta na
mpressione subbeto jesceno e voglie!

Nereo (entra) Io nun ce pozzo sta chella meza spugliata!

Letizia Ma ce stanno o Vescovo e o verdummaro

Nereo S, ma loro s cchi vecchi e p stanne preganne lontano io

nun saccio prega

Letizia Tu che a canusci, ce vulissi i tu, o tempio e Esculapio?

Nereo Ohe, i s cristiano, nun ce voglio ave a che fa cu chisto!

Letizia Dici che si cristiano, e nun sai prega o Dio tuoio?

Ferdinando (interviene in scena) Chesta ave proprio ragione! Che
cristiano s, allora? Tu issa fa comme faccio io!
Pure o Re tuoio

Letizia (interrompe la recitazione secondaria, e va davanti al Re,
nella posa precedente) Ohe, Maist stateve zitto!

Ferdinando (indietreggia, a disagio) Va buono, va buono (mette le
dita a croce sulle labbra e si siede nuovamente)

Letizia (riprende) Nere allora? Addo s visto nu fedele che nun
sape prega?

Nereo Io nun aggio mai tenuto tempo me so battezzato pe sta
appriesso a Viola chella ce tene assai! Ma nun
putevo ghi e funzioni a Roma facevo o gladiatore
e me ne so scappato!

Letizia Ah, m capisco tutte cose si tacchiappavano, te facevano
nuovo nuovo!

Secondo tempo - Scena Sedicesima

Raffaella (entra da sinistra, con un soprabito lungo e
malridotto con un cappuccio che le copre
anche la testa; porter il nastrino al collo)
Facite a carit

Letizia Uh, e tu che vuo? Nun tengo manco nasse, vavattenne!

Nereo Tu si cristiana, overo?

Raffaella S, padro famme a carit tengo famme me so vennuta
pure duie rienti damme dui assi pe na fella e
pane

Nereo A zi, cca nun tengo denari ma si tieni famme
overamente, veco si muglierema te da

coccosa

Raffaella Arrifrischi l'anime d o priatorio

Viola (entra da destra) Nereo! Agata chella puerella sta
cumbinata male overamente a ritto che si
more, ce putimmo piglia a casa soia!

Nereo Allora parla? E buono, significa che sta meglio

Viola Pure mamm facette accusa a migliora d a morte bianca
comm o latte sta fredda comme a che lla
dento ce fa pure friddo

Letizia E pecch nun a purtammo fore? E chellata?

Viola Si a muvimmo, sarape a ferita e chellata manco parla se
lamenta sulo ogni tanto

Raffaella Facite a carit bella signo

Nereo Ah, Viola, sta puerella dice ca tene famme tenimmo
coccosa?

Viola S! Pane e furmaggio e pecora! Nereo, vaccilli a piglia!

Nereo E nui, che ce magnammo?

Raffaella Sulo nu poco, padro sulo nu poco

Nereo Vabbuo! Io vaco! (esce a destra)

Ferdinando (ad alta voce, girandosi verso i dignitari) Neh, o
piatto e pasta pe me state ancora
macinanne o grano?

Letizia Maist!!!

Ferdinando (a mezza voce) Ma quanto terribile chesta peggio e
muglierema!

Raffaella (a Viola) Signo, pe llanime ca tenite int o priatorio

Viola Puerella ma tieni a lebbra, ca vai cuperta accusa?

Raffaella No, no sulo ca tengo assai friddo m m me so vennuta
duie rienti e chillo se n fiuto senza pava ogni
tanto me jesse nu poco e sangue e nun o
voglio ca se vede me metto scuorno!

Letizia Puorco, fetente (si fruga in borsa e prende una moneta)
Ti faccio cunto che aggio pavato duie spiezzi
e tela!

Nereo (rientra, con un sacchetto e lo da a Raffaella) Tieni,
aggio fatto quatto parti, una a te, una a me
e doie pe (fa segno a Viola) e ce stanno pure
dieci sesterzi

Viola (sorride a Nereo)

Raffaella Grazie padro, grazie, signo stanotte pozzo durmi m
vaco dint a basilica! So sicura che o Vescovo
nun me mena fore lata notte pure m a fatto
sta Dio ve benerice, pe chello che ate fatto!
M sentite vulite magna cocche cosa cu me?

Ferdinando (si gira verso i dignitari e mima latto del mangiare,
facendo gesti di impazienza)

Tutti Ma no, ma no, che dici, puverella, magna addo te vuo
mettere?

Secondo tempo - Scena Diciassettesima

Simmaco (entra) Chelli doie puverelle so morte! M finalmente
sarreposano, stanno dint e braccia e Cristo!

Nereo Io vulesse dicere na preghiera ma nun me laggio mai
mparate nun saccio che putesse fa, pe loro!

Simmaco Ormai sulo chesto se po fa. (a Viola) Tu, tarricuordi
cocche cosa?

Viola Vescovo, no io a cunuscevo a Agata a quannero piccerella
tengo na mpressione n cuollo nun
marricordo niente!

Simmaco Me dispiace ce sta na preghiera che pare fatta
apposta ma si a dico a sulo nun a stessa
cosa

Raffaella Forze pozzo da na mano io

Simmaco Tu? E chi si? Si cristiana?

Raffaella Io so na serva inutile d o Signore (si segna)
(durante la recita della preghiera [ispirata al Salmo n. 129], gli attori ed i figuranti faranno gradatamente corona intorno a Raffella e Simmaco)

Sta voce ca ne vene a dint a fossa,
voce di chi cupierto d e peccati,
te chiamma forte, santo Crocefisso,
Signore che pe me tanno ammazzato!
Simmaco Chesta a pruvvidenza divina! Signore, grazie! (si segna anche lui)
O Dio putente, senti chesta voce,
io manco saccio buono che aggia di;
sultanto tu, pe me, si muorto n croce,
sultanto tu puo sentire e capi!
Te voglio di: Me pento d o passato,
e quanne taggio dato e schiaffi n faccia!
Me metto scuorno, quanto aggio abusato,
nun me mena nt o fuoco che mappiccia!
Raffaella Lanima mia confida int o Signore
e spera cu fiducia a grazia soia.
So asciute e cose vane a dint o core
trase o perdono e Dio e, appriesso, a gioia!
Simmaco Si tu vulissi giudica d e fatti,
pe tutte vote che nun taggio amato,
Signore Iddio, e io comme tappatto?
Penzanne a vita mia, stongo nguaiato!

Ma saccio che o perdono nun sparagni,
ca ce vuo bene e che ce vuo salva.
Nisciuno e nuie po dicere che degno,
facce sta grazia, nun ce ne caccia!
Raffaella Lanima mia confida int o Signore
e spera cu fiducia a grazia soia.

So asciute e cose vane a dint o core
trase a misericordia e, appriesso, a gioia!
Simmaco Lanima mia taspetta int a nuttata,
caro e mazo, e porto a croce mia;
po arriva o sole e schiara sta jurnata,
nun me lassa senza o perdono, Dio!
Nui di peccati ne facimmo tanti,
ma a toia misericordia assai cchi grossa;
falla scenne n cuollo a tutti quanti,
perdona pure a chi m va int a fossa!
Raffaella Lanima mia confida int o Signore
e spera cu fiducia a grazia soia.

So asciute e cose vane a dint o core
ce trase a pace eterna e, appriesso, a gioia!
Simmaco (si segna, insieme a Raffaella; gli altri rimangono
smarriti) Ohi bella femmena, ma tu aro
vieni?

Secondo tempo - Scena Diciottesima

Raffaella Io ne vango a nu posto luntano, ma nun a primma
vota che ce ncuntrammo. Pure aiere m e
fatto durmi dint a basilica, te si scurdato?

Simmaco Ah, ma io a tengo aperta proprio pe chesto e nuttate
songo fredde, cca! Ce stanno paricchi che
veneno a durmi e cu sto cappuccio n capo,
chi taccunosce!

Viola S, s cca fa friddo, io auso sempe a cupertella!

Letizia Allora se po sape chi si?

Raffaella Io songo sulo na puverella, che ve penzate (si scopre
la testa) oggi ce stongo e dimane

Viola Ma tu assumigli tu si Sebiba! Nereo, guarda! Chesta
Sebiba! Chella schiava che ce aiutaie e po
scumparette a Roma!

Raffaella (scuote la testa, negativamente)

Simmaco Sebiba? Chella ballerina che me arapette luocchie?
Signore, te ringrazio! Sebiba, m e fatto
tanto bene, te vulesse fa nu regalo a
benerizione d o Signore!

Raffaella A benerizione laccetto cu gioia ma io nun songo
Sebiba. Me fa piacere ca lavite canusciuta io
songo a sora soia, e a jevo truvanne

Viola Me dispiace, ma penzo ca nun a truovi cchi

Letizia Uh allora morta, vero?

Simmaco E viva n Cielo! A semmenta adda muri pe purta frutto
ma chi porta tanto frutto figlia e Dio e Isso
nun s e scorda, e figli suoi, e s e chiamma n
Paraviso!

Raffaella Io pensavo ca campava ancora comme schiava,
invece morta povera sora mia finalmente
libera! Vescovo, tu dici che sta n Paraviso?
O core me diceva ca nun a trovavo per
meglio accus che schiava

Ferdinando Io permettete? Io per lessa vuluto vere ancora
balla

Letizia (scandalizzata) Maist!!!

Ferdinando (a mezza voce) Mamma d Carmene, cu chesta nun
se po dicere proprio niente!

Raffaella (riprendendo) Vescovo ma tu si proprio sicuro che
sorema sta n Paraviso?

Simmaco Io songo sicuro. Si criri a Ges Cristo, che venuto pe
salvarci, nun pu dicere che o Paraviso nun
ce sta. Po, sta scritto pure dint o Vangelo,
quanne Gies dice: Chi parla male d o Figlio
e lommo, sar perdunato; ma chi jastemma o
Spirito Santo nun sarr perdunato, ne m n
mai!([Mt 12:32]) Chesto significa che ce sta
nu giudizio e nu perdono o na cundanna e
allora ce stanno duie posti e o posto buono
ce va chi stato perdunato! Soreta a fatto
tanto bene e ntiso stesso tu!

Raffaella Allora, Vescovo, dammi sta benerizione po me ne
vaco pure si nun saccio cchi che via aggia
piglia

Viola Sienti nui ce simmo truvati cu na casa grossa proprio cca
si te vuo arreputa primma cocche juorno
accuss parlammo nu poco e soreta o ssai,
marricordo ancora na cosa che cantava essa
forze te facesse piacere d a senti, e po me
serve nu poco e aiuto chisto adda
nascere(si sfiora la pancia finta)

Raffaella Si me stongo nu poco cu te sto posto me piace pure c
a basilica vicina parlammo nu poco e
sorema tanto aggio fernuto e cammena e po
e guagliuncielli me piaceno

Viola (contenta) Allora fatta! Te stai cu nuie quanto vuo accuss
tarripuosi, stai nu poco sciupatella te faccio

vede ca te rimitti cucino io!

Raffaella E allora meglio accuss, me dispiace che nun a veco a
vulevo cunsula nu poco, chi sa quanti duluri
a duvuto suppurta

Simmaco E chi e nuie nun ne tene? Chi che se po dicere
cuntiento, n terra? Amma purta tutti quanti
a croce per, quanne a pusammo facimmo
festa! M a chella puerella e soreta a sta
cunzulanne Gies e a Maronna! E sta sicura,
che o fanno meglio e comme putisse fa tu e
si tu te putisse stanca, loro nun se fermano
mai! Cunsulata e cuntenta pe leternit!
Ringraziammo o Signore pe chi vivo e pe chi
muorto

Giosu (mentre si svolge lazione seguente, entra con il coltello
sacrificale in mano e si ferma sul limitare
della scena a guardare alternativamente,
incredulo, Raffaella ed il coltello; i figuranti
si scosteranno, lasciandolo isolato;
nasconder il coltello sotto un braccio e si
avviciner a Raffaella per scrutare anche il
suo collo).

Ferdinando (arretra con la sedia)

Letizia (si accosta a Giosu, fingendo indifferenza)

Nereo O ringraziamento o Signore o faccio io!

Viola (lo prende sotto braccio, sorridendo) Che e a fa tu? A
chesto nun si buono!

Nereo Ma o Signore o pozzo ringrazia a maniera mia?

Simmaco Pure a sincerit ammore! Quanne se prega tutti
nzieme e preghiere sanna sape pe forza, ma
si stai sulo, pu dicere chello che vuo!

Nereo Ah, allora pozzo parla pure io! (assume un
atteggiamento da orante)

Ringrazio a Dio pecch tengo la forza,
pecch so sano e bravo int e battaglie;
i vinco a tutti quanti dint a corza,
saccio ausa a spada e tengo a cotta e maglia!
A morte m a sfiurato sulamente,
e Dio a vuluto ca ncuntrassi a Viola;
m che aggio spusata, finalmente,
ringrazio a Dio p a bella famigliola!
Viola Invece io dico grazie o mio Signore
pecch me vonno bene tutti quanti;
tengo cocche difetto, sissignore,
me vaco appiccecanne ch e mercanti!
Ma m che chisto figlio sta arrivanne,
nata benerizione che aggio avuto,
me piglio tutt e croci ca me manna,
pecch m tengo pure chi maiuta!
Sarraggio cchi gentile c o marito,
c a gente nun me metto a quistiona,
e a chisto ninno bello e sapurito,
appena nasce, o porto a battezza!
Simmaco Brava bravi a tutt e duie! Accuss se parla c o
Signore! Si facite na preghiera e cheste o
juorno, levate a miezo o riavulo tentatore! M
venite cu me dint a basilica aggia
abbenericere sta figliola annanze o quadro d

a Madonna (esce con Viola, Nereo e Raffaella)

Secondo tempo - Scena Diciannovesima

Giosu Ma tu e vista a chella? Sicondo te, era nu spirito?

Letizia Ma qua spirito se, see chella a ditto ca s vennuta duie denti e teneva famme!

Giosu M aggio capito tutte cose, finalmente! Mitra ce lave cu me pecch nun aggio fatto buono o servizio! Non saccio comme a fatto ma chello che aggio ncuminciato o pozzo sempe ferni

Letizia Ma tu che stai dicenne? E chi parli? Ah! A proposito e famme tu m e dicere na cosa dice ca te piace pane e cucozza

Ferdinando Nata vota sta schifezza? (incrociando lo sguardo con Letizia) Aggio capito tutte cose! (mette le dita in croce sulla bocca)

Giosu (distratto) Pane e cucozze si, ma m tengo che fa (sbirciando verso le quinte)

Letizia Si, ma tu m e ditto ca nun si spusato! E allora chi t o cucina? O fai tu? E o forno o tieni a casa toia? E t o magni tu sulo? E quanto tempo

Giosu Ohe, basta! Tu te vuo ntrica d e fatti miei? Io nun taggio addimannato niente, perci

Letizia Male facisti, cumpare mio! Io, e me, te pozzo dicere tutte cose! Songo pulita comm allacqua d a surgente e nun tengo niente a annasconnere! Addimanna, che vuo sape? (enumerando) Nun songo spusata, tengo o poco e terra o sole, na casarella ca me lassaie mammema bonanema, che chella, quanne rimmanette vedova a primma vota, se spusaie cu Capa e Pecora o masterascio

Giosu M si nun te stai zitta tacciro!

Letizia (per nulla intimidita, lo affronta a pugni sui fianchi) Ma tu te pienzi che me mettesse paura e te? Tu vai dicenne che e acciso a chesta, a chella tu nun sai accirere manco na vallina!

(entrano Nereo, Viola e Raffaella, queste ultime parlando tra loro con voce non udibile)

Giosu (le mostra il coltello) O viri chisto? Pe Mitra, t o ficco n canne si nun te stai zitta!

Nereo (scatta in avanti e immobilizza Giosu, togliendogli il coltello) E bravo o vicchiariello! Te vulivi ammunna e cucozze?

(i figuranti escono, impauriti)

Giosu Pe Mitra, damme chisto io aggio accirere a chella miscredente te ne approfitti pecch si cchi giovane, eh?

Simmaco (entra) Ma che sta succerene?

Nereo (lascia Giosu) M chisto m o piglio io me piace! Ma chi vulive accirere?

Giosu (indica Raffaella) Chella schiava Sebiba Mitra me s arrevutato contro pecch io nun lavevo fatto buono

Simmaco Frato mio chella Sebiba morta a tanti anni chesta a sora e vulive accidere a na femmena pe nu dio fauzo? E pe ave doi noci e cchi? Te si scurdato ca ce sta chi muorto pe te, pe darti tutt o Paraviso?

Raffaella Allora tu si uno e chilli che a fatto pati a sorema?

Viola Puverella! (consola Raffaella)

Giosu Sreta rinnegava sempe a Mitra pe Gies laggio laggio tagliato o cuollo, sissignore! Laggio lassata pe morta, ma m a trovo sempe pe nanzi, peggio e primma addiventata comme a nu

spirito ca me perseguita!

Letizia O vi ca nun si buono a accirere nisciuno? Tu stai sulo a troppo tempo comme a me a te, te serve nu bastone pe tappaia, e pure a me, ca so anziana appuoiate n cuollo a me io po te cucino pane e cucozze te faccio rimettere nu poco

Simmaco E io te pozzo aiuta a truva a pace che vuo a tutt e duie

Letizia S ne stongo sentenne troppi, e fatti ca nun me spiego n copp a sto Gies!

Raffaella (con voce commossa) Che a ditto sorema quanne a stivi accerene?

Giosu (avvicinandosi a Raffaella, alla fine si inginocchia davanti a lei) Nun parlava cu me diceva sulo Gies.. Nun se ribellava manco purtava a fascia comme a te ce laggio levata e era cuntenta! Teneva luocchie apierti e lucenti brillavano comme lacqua d a notte quanne jesse o sole sempe a dicere chella parola, senza nu lamiento po s stata zitta s lassata pe terra na femmena ca steva cu me l a chiuse chilluocchie ancora lucenti pe me era morta perdoname!

Viola (si stringe a Raffaella) Sreta na santa martire!

(i figuranti rientrano gradatamente)

Raffaella Nun songo io che taggia perduna. Io nun songo nisciuno Vescovo Simmaco m so cunvinta ca sorema sta n Paraviso!

Letizia (fa rialzare Giosu) Jammo bello e tu chesto tenivi n cuorpo? E comm e fatto, pe tanto tempo senza parla cu nisciuno, senza sfugarte nu poco? (lo porta in disparte)

Secondo tempo - Scena Ventesima

(i figuranti e gli altri attori fanno corona a Simmaco e Raffaella)

Simmaco Frati miei, oggi a Maronna ce a fatto tanti e chelli grazie, senza che manco late addimannate! Doie femmene se so salvate n punto e morte, na famiglia trasuta dint a grazia e Dio, na povera pellegrina a truvato a pace, doie anime perdute stanno turnanne a casa d o Padre e chi sa quanto ato bene a fatto, e nuie manco o sapimmo! Comme ammo ringraziato a Dio, m nun ce putimmo scurda e Essa

Nereo Zitti! Vescovo aspetta o sentite chisto lamento?

Tutti Ma che dici, no, no, ma quanne mai

Nereo Io facenne accus, aggio scampato a morte! (esce con circospezione)

Raffaella Vescovo, io ringrazio a Madonna pecch so una d e cchi cuntente

Maronna benedetta e Madre e Dio,

Che grande cosa a pace ritrovata!

M sta cchi n grazia e Dio lanema mia,

sora Sebiba, n Cielo aggio truvata!

Laggio cercata pe tanti paisi,

e quanto aggio duvuto cammena;

m chesta croce, ca Dio n cuollo m a miso,

laggio pusata, e pozzo respira!

Vulevo farle sulo na carezza,

vulevo dicere e stare cchi serena,

comme a na mamma, vulevo farle a trezza,

vasarla n fronte e di: Te voglio bene!.

Invece m te prego comme a santa,

e aspetto o juorno justo pe veni;

pe te chistuocchie nun farranno o chianto,

sulo chi crede a Dio me po capi!

Nereo (rientra da destra portando Roberto supino sul carretto,
con una vistosa fasciatura al collo,
macchiata di rosso) Nisciuno ca senteva
niente, eh? Vescovo, chisto sta nguaiato!

Simmaco Roberto! Ma che t succieso? (si china su di lui)

Giosu (scostando leggermente la fasciatura) E capitato int e
mani e cocche sacerdote e Mitra

Nereo Ma a tagliato troppo abbascio o vuleva farlo muri
lentamente chilli fetienti trattato peggio e
na bestia!

Simmaco Stateve zitti chisto ancora vivo, ma nun risponne,
nun o pozzo manco cunfessa

Viola Comme sta janco!

Simmaco Zitti (in ginocchio, braccia aperte, al centro del
palco)

Maronna mia, sto juorno assai speciale

sto puveriello a avuto a mala ciorta,

lanno scannato comme a nanimale,

gi s partita e sta arrivanne a morte!

Maronna mia, sto povero guaglione,

nu servo della vigna comme a me,

a sempe dimustrato a divuzione,
chello che a fatto, a dedicato a te!
Maronna mia, tu che sai tutte cose,
sai pure ca nun saccio dumanda,
ce rimettimmo a te, divina rosa,
a Dio piacenne, Roberto po campa!
Maronna mia, tu sai che cosa meglio;
o bene suoio, se sape, o Paraviso,
pe isso tu e sufferto, insieme o Figlio
ce a aperto a porta Gies Cristo appiso!
Maronna mia, nun fa che chesti pene
non servono p o povero Roberto!
Cristo Signore, ca ce vo tanto bene,
dincelle che o pigliasse a braccia aperte!
Maronna mia, si po nun a fernuto,
ma tene ancora a vigna da cura,
fancillo arriturnare cu salute,
chillo le piace overo e fatica!
Maronna mia, te dammo gloria e onore,
tu che si a rigina dellApostoli,
dincello tu a Cristo Salvatore
ca pe Roberto facesse nu
(Roberto si mette a sedere da solo)
Viola (indicando Roberto) Miraculo! Miraculo guardate!

Giosu O spirito! O spirito!

Letizia Giosu calmate chillo nun nu spirito io me faccio
cristiana na cose e cheste nun s mai vista!

Giosu (trasognato) Nun nu spirito? Ma allora ma allora a stessa
cosa adda essere succieso a chella
guagliona, Sebiba!

Nereo Ma comme, cu na ferita e cheste o sangue che e lassato
p a via e tu te susi? Vescovo, nu miraculo!

Tutti Miracolo, miracolo! Nato miracolo! Vescovo Santo! S,
santo!

Simmaco Ma che dicite? Io songo sulo nu povero servo e Dio
jammo a ringrazia a Isso e a Maronna! Robe
m ce aiutammo nzieme a cammena (lo
prende sottobraccio)

Roberto (annuisce; tenendosi la fasciatura) S, si oggi sogno
nato nata vota!

Giosu Aspettate, Vescovo chello che ate fatto a chisti duie poco
fa (indica Viola e Nereo e abbraccia Silvana)
se putesse fa pure pe nuie?

Letizia (a Giosu) Ma tu dici overo? Te vuo spusa a me? (lo
abbraccia)

Simmaco Ve vulite spusa annanze a Dio? Ma che bella nutizia
ca me date frati miei, oggi festa, grossa
festa n cielo!

Giosu Eh, ce sta poco a fa! Chisto Dio tuoio capace pure e svia
e curtellate

Simmaco Po viri che capace e fa te fa senti felice sempe, basta
che le s amico e o vuo bene

Giosu Po essere pure ca cunvince sta femmena a starse zitta?

Simmaco Nun te priocupa, quanne vuo pace e silenzio, vieni
dint a basilica e te nzegno a prega anzi,
jammo tutti quanti a ringrazia Dio e a
Maronna, che oggi ancora a festa soia

(esce salmodiando al braccio di Roberto, seguito da tutti; ad ogni sua invocazione risponder Roberto con Prega per noi, e mano a mano si uniranno nella risposta anche tutti gli altri)

Santa Madre di Dio,

Santa Vergine delle vergini,

Madre di Cristo,

Madre della Chiesa,

Madre della divina grazia,

Madre purissima,

Secondo tempo - Scena Ventunesima

Ferdinando (applaudendo) E bravi e sudditi miei le voglio fa proprio nu regalo nu regalo (si rivolge ai dignitari) comme se dice?

Vittorio Nu regalo regale!

Marianna Maest nu regalo munifico!

Ferdinando Ce sta poco a fa! Sulo e femmene capisceno cierti cose! Munifico me piace ma addo sta chillo Simmaco? Simmaco! Simmacooo!

Simmaco (esce zoppicando) Dicite, maist!

Ferdinando Avite fatto nu capolavoro e o Re vuosto l piaciuto assai bravi! O regalo ci esce nu regalo (schiocca le dita, non ricordando la parola) mugnificante! E ve faccio veni pure a Reggia a fa o triato, accussi o spettacolo o vere pure a rigina

Simmaco Maist, pe nuie nu piacere quanne putimmo veni?

Ferdinando Facimmo dimane! Per ata cagna na cosa!

Simmaco E che amma cagna, Maist?

Ferdinando Ah ecco ma chella Sebiba chella na bella figliola
me piace assai comme abballa facite nu
sforzo tanto, ve truvate, facite nu miraculo
pure pe essa nun a facite muri!

fine

Questo copione è stato visto: